

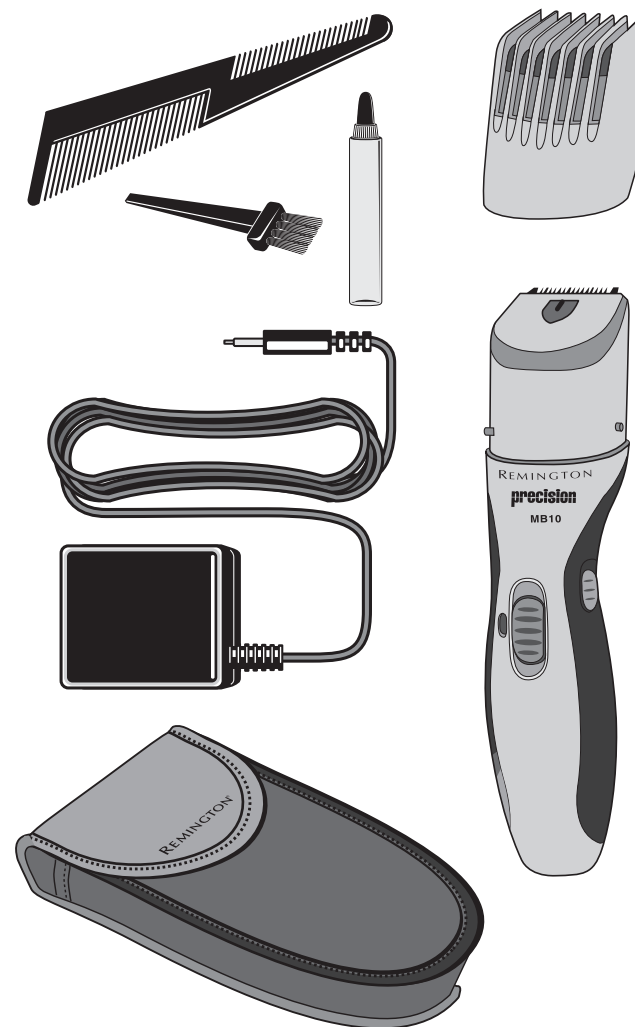
REMINGTON

Beard & stubble trimmer

Professional results

2yr  
GUARANTEE  
MB10  
MB30  
MB40

03/INT/MB10/30/40 Remington and Remington Precision are Trademarks of Remington Corporation, L.L.C.  
Remington Consumer Products Limited, Watermans House, Watermans Court, Kingsbury Crescent, The Causeway,  
Staines, Middlesex, TW18 3BA. Tel: 01784 411 411 Fax: 01784 411 412



Thank you for purchasing this Remington Beard and Moustache Trimmer from Remington. Inside you will find tips on using and caring for your trimmer to help you look your best.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your Beard & Moustache Trimmer, basic precautions should always be observed, including the following. Read all instructions before using this trimmer:

**! DANGER - To reduce the risk of electric shock:**

- Do not reach for a trimmer that has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store trimmer where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Except when charging, always unplug this trimmer from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this trimmer before cleaning.

**! WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury:**

Your trimmer should never be left unattended when plugged in, except when charging your rechargeable trimmer.

Close supervision is necessary when this trimmer is used by, on or near children or invalids.

Use this trimmer only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

Keep the cord away from heated surfaces.

Never operate this trimmer if it has a damaged cord or if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the trimmer to a service center for examination and repair.

Never drop or insert any object into any opening.

Do not use this trimmer with a damaged or broken cutting unit, as facial injury may occur.

Always attach plug to trimmer, then adapter to outlet. To disconnect, turn all controls to OFF, then remove adapter from outlet, then detach power cord from the trimmer for storage.

Always store your trimmer and adapter in a moisture-free area. Make sure the cord is disconnected from the trimmer.

For Indoor Use Only.

Save these instructions

PAGE #56

PAGE #1

### BEFORE USING YOUR TRIMMER

- Beard, moustache or sideburn hairs should be dry. Avoid using lotions before using your trimmer.
- Be certain trimmer guard is at the desired setting. When first using, you may want to begin on the highest setting.
- For first-time use or if trimmer has not been used for a long period of time, you will need to recharge the battery for 14-16 hours (overnight) to enjoy full capacity of cordless operation.
- Use only the adapter cord provided with unit.
- Comb hairs outward so they are at their maximum height and facing in the same direction.
- Clean cutter blades regularly (see Maintenance section).
- Never use trimmer with a damaged or broken cutter unit.

### CHARGING/RECHARGING

*(MB-30 & MB-40 only)*

To recharge these models, use only the charging adapter provided.

Turn the trimmer off. Insert the adapter plug into the trimmer, then plug the adapter into an electric wall outlet. The charging indicator will glow green, indicating unit is charging. A full charge will take approx. 14-16 hours for MB-30 & MB-40.

Your trimmer cannot be overcharged. You may leave it plugged in between uses. However, if the trimmer is not going to be used for an extended period (2 weeks), unplug the unit and recharge when resuming use.

*Corded rechargeable operation (MB-30 only)*

The MB-30 is designed for cordless operation only.

Plugging in the adapter cord will not provide power to the trimmer, but only recharge the batteries.

*Batteries (MB-10 only) (Fig.A)*

Your trimmer requires 2 "AA" alkaline batteries.

Be sure the trimmer is turned off.

Insert batteries so that the (+) and (-) marks on the batteries face the same marks in the battery compartment.

Note:

! Trimmer will not operate if batteries are inserted incorrectly.

PAGE #2

PAGE #55

- Abra cuidadosamente, puxando as metades do aparador de maneira a expor as baterias. (Fig. O)
- Levante os painéis laterais de borracha e retire-os.
- Puxe ou retire cuidadosamente as baterias da placa PC. (Fig. P)
- Rode as baterias para partir os fios. Os fios também podem ser cortados.

**ATENÇÃO:**

! ESTAS BATERIAS DE NÍQUEL-CÁDIUM DEVERÃO SER RECICLADAS OU COLOCADAS EM LOCAL APROPRIADO DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS LOCAIS E ESTATAIS.

- Não as queime nem as danifique, pois poderão rebentar ou libertar materiais tóxicos.
- Não provoque curto-circuito, pois poderá causar queimaduras.

### ASSISTÊNCIA E GARANTIA

A Remington tem a certeza de que ficará completamente satisfeito com este Aparador de Precisão® para Barba e Bigode (Precision® Beard and Moustache Trimmer). No caso improvável de não ficar satisfeito, a Remington far-lhe-á o reembolso do preço original de compra do produto incluindo qualquer custo que incorra do seu envio. Veja as condições em baixo.

O aparador deverá ser enviado para a agência Remington do seu país. Para mais informações veja a lista de Serviços de Assistência Internacionais que se encontra na parte de trás deste manual de instruções.

**Condições**

1. A oferta é válida para produtos devolvidos no prazo de 30 dias a partir da data de compra.
2. O produto deve ser devolvido com todos os componentes e na embalagem de origem.
3. Deverá entregar o recibo de compra original. Uma cópia não será aceite.
4. O talão dos correios não será aceite como prova de recepção. A Remington não se responsabiliza pela perda do produto em trânsito.
5. A Remington dar-lhe-á uma resposta no prazo de 28 dias após a recepção da sua máquina de barbear.

A garantia deste aparador abrange defeitos ocorrentes com utilização normal durante dois anos a partir da data de compra. Se o seu produto não funcionar satisfatoriamente dentro deste período devido a defeitos de fabrico ou de material, será reparado ou substituído sem encargos. Para tal, basta que entregue ou envie o aparelho, com a prova de compra, ao seu Centro de Assistência Remington mais próximo.

**Exclusões**

As lâminas são consumíveis e não estão abrangidas por esta garantia, assim como quaisquer defeitos que possam ocorrer de uso impróprio ou abuso do seu aparador.

Guarde a sua prova de compra. Apenas para o Reino Unido: Esta garantia não afecta os seus direitos estatutários.

### HAIR LENGTH SELECTOR AND REMOVABLE TRIMMER GUARD ATTACHMENT

**NOTE:** trimmer guard must be attached to the trimmer in order to use the hair length selector. The hair length selector and trimmer guard attachment ensures precise trimming and has nine adjustable positions:

SETTING	HAIR DESCRIPTION	HAIR LENGTH	
1	Stubble or cropped look	1.5mm	0.06"
2		2.5mm	0.1"
3	Short	4mm	0.16"
4		5.5mm	0.22"
5	Medium	7mm	0.28"
6		9mm	0.35"
7		11mm	0.43"
8		14mm	0.55"
9	Long	18mm	0.71"

To adjust, roll the "Zoom Wheel" as in Fig.B.

Begin trimming at one of the longest settings (#8 or #9 to avoid accidentally trimming hair too short). As you become familiar with the settings, you can then select your desired length setting.

**Trimmer Guard attachment**

Remove trimmer guard attachment if you are: defining hairline edges such as sideburns, trimming the nape of your neck, trimming your beard line on front of neck or if you want to clean cutter assembly.

**To remove:**

- Be sure the trimmer is in OFF position. Remove as shown in Fig.C.

**To replace:**

- Be certain trimmer is in OFF position.
- While holding the trimmer in one hand and holding the "Zoom" wheel to prevent it from turning, slide the guard over the top of the trimmer until it "clicks" into position.

**Note:**

- ! The trimmer guard attachment can only be placed on the trimmer one way; if it does not fit properly remove and reverse it.

### SHAVING AND TRIMMING

**Trimming beards**

Before you begin, comb your hair in the direction that it grows so that the hairs are at their maximum height and facing in the same direction.

**To trim the beard's hair length (Fig.D)**

- Trimmer guard attachment is on.
- Turn trimmer OFF.
- Determine how much hair you want to cut and position the hair length selector accordingly.
- Turn the unit's power switch to ON, and begin trimming.
- When finished trimming, turn the unit's power switch to OFF.

**Trimming the nape of your neck (Fig.L)**

- You will need a hand mirror for this operation if performing it alone.
- Remove the hair length selector attachment.
- Use your fingers to lift the hair at the base of your head up off the neck. Your index finger should be covering the roots of the hairs you are lifting to prevent accidental removal by trimmer.
- With your other hand, use the trimmer as shown in Fig.L.
- Repeat this procedure for the entire area of the neck. Be sure to move the unit slowly when performing this operation and to keep the hair roots at the base of your head out of the way of the trimmer.

### CARING FOR YOUR TRIMMER

**Cleaning and Maintaining Your Trimmer**

Your trimmer is fitted with high-quality, hardened steel cutting blades that are permanently lubricated. Cleaning should only be done with a soft brush, such as the brush supplied with the unit.

- Clean your trimmer regularly to ensure that the unit's operating life is not prematurely shortened.
- Unplug adapter from wall outlet (MB-30 & MB-40).
- Do not apply pressure or hard objects to the cutters.
- Do not use liquid cleaners on the cutters or harsh or corrosive chemicals on the unit's main body.

**Weekly**

- Shake or blow out accumulated hairs once removing the guard attachment as shown in Fig.M.

**Main trimmer**

- Access the underside of the cutter assembly as shown in Fig.N.
- Blow out any loose hair that has accumulated. Brush out any remaining hair from the cutter teeth and hair pocket with the brush provided. Do not rinse the cutter assembly under water or use cleaning fluids, which could remove the lubrication.

**Miniature Trimmer (MB-40 only)**

- Flip the miniature trimmer up into operating position.
- Brush any hair from the trimmer blades and from the recess that holds the trimmer in retracted position.

### IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (MB-30 & MB-40)**

**O aparador não funciona quando é ligado:**

- O aparador deverá carregar completamente durante 14-16 horas- MB-30 & MB-40.
- Contacte um Serviço de Assistência Autorizado da Remington para que se proceda à substituição da bateria (ver na parte de trás deste folheto qual o local mais próximo).

**As lâminas de aparar não se mexem:**

- O conjunto de corte poderá estar sujo e obstruído.
- Limpe e lubrifique o aparelho conforme indicado na secção 'Limpeza e Manutenção'.

**O aparador não mantém a carga:**

- Ligue o aparador e deixe funcionar até parar para descarregar a bateria por completo; de seguida siga as instruções para recarregar (veja secção 'Carregar/Descarregar'). Se o tempo entre recargas não aumentar, poderá ser necessário substituir a bateria. Contacte um Serviço de Assistência Autorizado da Remington para que se proceda à substituição da bateria (ver na parte de trás deste folheto qual o local mais próximo).

**IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (MB-10)**

**O aparador não funciona quando é ligado:**

- Certifique-se de que as pilhas foram instaladas correctamente. O aparador não funcionará se as pilhas não se encontrarem correctamente colocadas.
- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as com 2 pilhas alcalinas do tipo "AA" (ver secção 'Pilhas').
- Contacte um Serviço de Assistência Autorizado da Remington para que se proceda à substituição da bateria (ver na parte de trás deste folheto qual o local mais próximo).

**As lâminas do aparador não se mexem:**

- O conjunto de corte poderá estar sujo e obstruído. Limpe o aparelho como indicado na secção 'Limpar e Cuidar'.

### RETIRAR A BATERIA



**(MB-30, MB-40)**

Quando o seu Aparador Recarregável de Barba & Bigode (Rechargeable Beard & Moustache Trimmer) chegar ao fim da sua vida útil, a bateria deverá ser retirada do aparelho e reciclada ou colocada em local apropriado, de acordo com os requisitos locais e estatais.

**• Siga o seguinte procedimento para retirar a bateria:**

- Certifique-se de que o aparador não está ligado à corrente eléctrica para que não corra o risco de choque eléctrico.
- Retire a protecção do aparador conforme indicado na secção 'Acessório de Protecção do Aparador'.
- Utilizando uma chave de fendas de cabeça pequena da Phillips, retire os dois parafusos que se encontram na parte da frente do aparelho.
- Retire os dois parafusos da parte de trás do aparelho, em baixo.
- Utilizando uma chave de fendas de ponta lisa e pequena, retire o clip que se encontra sob as lâminas, na parte de cima do aparelho.

#### Para aparar o comprimento da barba (Fig. D)

- Coloque o acessório de protecção.
- Desligue o aparador (OFF).
- Determine a quantidade de pêlo que deseja cortar e posicione o acessório de selecção de comprimento convenientemente.
- Ligue (ON) o aparelho e comece a aparar.
- Quando terminar, desligue o botão do aparador (OFF).

#### Aparar os cabelos da nuca (Fig. L)

- Irá precisar de um espelho de mão se quiser efectuar esta operação sozinho.
- Retire o acessório para seleccionar o comprimento dos cabelos.
- Utilize os dedos para levantar os cabelos da nuca. O seu dedo indicador deverá tapar as raízes dos cabelos que está a levantar de forma a impedir que os corte acidentalmente com o aparador.
- Com a outra mão, utilize o aparador como indicado na Fig. L.
- Repita este procedimento em toda a zona da nuca. Certifique-se de que desloca o aparador lentamente ao efectuar esta operação e de que mantém as raízes dos cabelos da nuca afastadas do aparador.

### CUIDAR DO SEU APARADOR

#### Limpar e Cuidar do seu Aparador

As lâminas do seu aparador são de aço endurecido de elevada qualidade e estão permanentemente lubrificadas. Limpe as lâminas apenas com uma escova macia, tal como a fornecida com o aparelho.

- Limpe o aparador com regularidade certificando-se assim de que funcionará durante muito tempo.
- Desligue o adaptador da tomada eléctrica (MB-30 & MB-40).
- Não faça pressão nem coloque objectos rijos sobre as lâminas.
- Não utilize produtos líquidos de limpeza nas lâminas, nem produtos químicos fortes ou corrosivos no corpo principal do aparelho.

#### Semanalmente

- Retire o acessório de protecção e abane ou sopre para retirar os pêlos acumulados do aparelho como indicado na Fig. M.

#### Aparador principal

- Aceda à parte inferior do conjunto de lâminas, como indicado na Fig. N.
- Sopre para retirar quaisquer pêlos acumulados. Utilizando a escova fornecida retire os resíduos de pêlos dos dentes das lâminas e bolsa de pêlos. Não coloque o conjunto de corte sob água para o enxaguar, nem utilize produtos de limpeza que poderiam retirar o lubrificante.

#### Aparador Miniatura (apenas MB-40)

- Levante o aparador miniatura de forma a que esteja funcional.
- Utilizando a escova, retire quaisquer pêlos das lâminas e da zona onde o aparador se encontra quando retraído.

- Pull or pry batteries from PC board. (Fig.P)
- Twist batteries to break wires. Wires may also be cut.

#### CAUTION:

! THESE NICKEL-CADMIUM BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF IN ACCORDANCE WITH STATE AND LOCAL REGULATIONS.

- Do not burn or mutilate, as they may burst or release toxic materials.
- Do not short-circuit, as it may cause burns.

### SERVICE AND WARRANTY

Remington believes that you will be delighted with this Precision® Beard and Moustache Trimmer. In the unlikely event that you are dissatisfied, Remington will refund the original purchase price of the product including any costs incurred in returning your trimmer to us. Please see conditions below.

Your trimmer should be sent to your national Remington office. For details, please refer to the International Service Centre list at the back of the instruction manual.

#### Conditions

1. The offer is valid for products returned within 30 days of the purchase date.
2. The product must be returned with all components and in its original packaging.
3. The original purchase receipt must be supplied. A copy will not be accepted.
4. Proof of postage will not be accepted as proof of receipt. Remington is not liable for the loss of product in transit to us.
5. Remington will reply to you within 28 days of receipt of your shaver.

This trimmer is guaranteed against defects under normal use for two years from the original date of purchase. If your product fails to perform satisfactorily due to a defect in materials or workmanship within this period it will be repaired or replaced free of charge. Simply take or mail your appliance, with your proof of purchase, to your nearest Remington Service Centre.

#### Exclusions

The cutters are consumable parts and are excluded from this guarantee, as are defects that result from misuse or abuse of your trimmer.

Please retain your proof of purchase. UK Only: This guarantee does not affect your statutory rights.

For further information and advice please contact our Customer Services Department. Remington Consumer Products Limited, Watermans House, Watermans Court, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA. Consumer Helpline: 0800 212 438

### TROUBLESHOOTING

#### TROUBLESHOOTING (MB-30 & MB-40)

##### The trimmer does not work when turned on:

- Trimmer must be charged for a full 14-16 hours- MB-30 & MB-40.
- Contact an authorized Remington Service Center regarding battery replacement (see back of this leaflet for the nearest location).

##### Trimmer cutters do not move:

- The cutting unit may be dirty and clogged.
- Clean and lubricate the unit as directed in Cleaning & Maintenance section.

##### Trimmer does not hold charge:

- Fully discharge battery by running trimmer until it stops; then follow recharging instructions (see section on To Charge/Recharge). If time between recharging cycles does not increase, battery may need replacing. Contact an authorized Remington Service Center (see back of this leaflet for the nearest location).

#### TROUBLESHOOTING (MB-10)

##### The trimmer does not work when turned on:

- Be certain batteries have been properly installed. Trimmer will not operate unless batteries are correctly positioned.
- If battery power has been depleted, replace with 2 "AA" alkaline batteries (see Battery section).
- Contact an authorized Remington Service Center regarding battery replacement (see back of this leaflet for the nearest location).

##### Trimmer cutters do not move:

- The cutting unit may be dirty and clogged. Clean the unit as directed in To Clean and Maintain section.

### BATTERY REMOVAL



#### (MB-30, MB-40)

When your rechargeable Beard & Mustache Trimmer reaches the end of its useful life, the batteries must be removed from the shaver and recycled or disposed of properly in accordance with your local and state requirements.

- The following procedure should be followed for battery removal:
  - Make sure your trimmer is unplugged from any outlets so you don't risk an electrical shock.
  - Remove the trimmer guard as instructed in the Trimmer Guard Attachment section.
  - Using a small Phillips head screwdriver, remove the two screws from the front of the unit.
  - Remove the two screws from the back of the unit, near the bottom.
  - Using a small, flat-blade screwdriver, pry off the clip under the cutter at the top of the unit.
  - Pull or gently pry the trimmer halves apart, exposing the batteries. (Fig.O)
  - Lift the rubber side panels from their cradles and put them aside.

### ACESSÓRIO PARA SELECIONAR COMPRIMENTO DOS PÊLOS E PROTECÇÃO AMOVÍVEL

NOTA: a protecção deverá estar colocada no aparador para que possa utilizar o acessório para seleccionar o comprimento dos pêlos.

O acessório para escolher o comprimento dos pêlos e a protecção irão possibilitar um corte preciso, tendo nove posições de corte ajustáveis:

SETTING	HAIR DESCRIPTION	HAIR LENGTH	
1	Stubble or cropped look	1.5mm	0.06"
2		2.5mm	0.1"
3	Short	4mm	0.16"
4		5.5mm	0.22"
5	Medium	7mm	0.28"
6		9mm	0.35"
7		11mm	0.43"
8		14mm	0.55"
9	Long	18mm	0.71"

Para ajustar, faça rodar a "Zoom Wheel" ("Roda para Zoom") como na Fig. B.

Comece a aparar numa das posições mais compridas (#8 ou #9 para evitar que o pêlo fique acidentalmente demasiado curto). À medida que se vai familiarizando com as posições, poderá então escolher a posição de comprimento desejada.

#### Acessório de Protecção do Aparador

Retire o acessório de protecção se quiser definir os contornos dos pêlos como as patilhas, aparar os pêlos da nuca, ou se quiser limpar o conjunto de corte.

#### Para retirar:

- Certifique-se de que o aparador está desligado (na posição OFF). Retire conforme indicado na Fig. C.

#### Para repor:

- Certifique-se de que o aparador está desligado (na posição OFF).
- Segure no aparador com uma mão e, certificando-se de que a roda "Zoom" se mantém a mesma posição, faça deslizar a protecção sobre a parte de cima do aparador até ouvir um "clique" indicando que está colocado correctamente.

#### Nota:

- ! O acessório de protecção só pode ser colocado sobre o aparador de uma única forma; se não encaixar correctamente, retire e vire-o.

### BARBEAR E APARAR

#### Aparar a barba

Antes de começar, penteie os pêlos na direcção em que crescem para que fiquem o mais salientes possível e virados na mesma direcção.

**ANTES DE UTILIZAR O SEU APARADOR**

- A barba, o bigode e as patilhas deverão estar secos. Evite aplicar loções antes de utilizar o seu aparador.
- Certifique-se de que a protecção do aparador se encontra na posição desejada. Quando utilizar o aparador a primeira vez, aconselhamos a que utilize a posição mais alta.
- Quando utilizar o aparador pela primeira vez, ou se o aparador não foi utilizado durante algum tempo, deverá recarregar a bateria durante 14-16 horas (durante a noite) para poder fazer uso total da capacidade de funcionamento sem fio.
- Utilize apenas o fio eléctrico do adaptador fornecido em conjunto com este aparelho.
- Penteie os pêlos no sentido do crescimento para que se encontrem o mais salientes possível e virados na mesma direcção.
- Limpe as lâminas de corte com regularidade (ver secção 'Manutenção').
- Nunca utilize este aparador se o conjunto de corte se encontrar danificado ou partido.

**CARREGAR/RECARREGAR**

(apenas MB-30 & MB-40)

Para recarregar estes modelos, utilize apenas o adaptador fornecido.

Desligue o aparador (OFF). Ligue a ficha do adaptador ao aparador, depois ligue o adaptador a uma tomada eléctrica. Acender-se-á uma luz verde indicando que o aparelho está a carregar. Os aparelhos MB-30 & MB-40 demorarão aproximadamente 14-16 horas a carregarem por completo.

O seu aparador não sobrecarrega. Pode deixá-lo ligado à corrente eléctrica no intervalo das utilizações. No entanto, se o aparador não for utilizado durante um período mais extenso (2 semanas), desligue-o e recarregue quando voltar a utilizar.

Funcionamento recarregável com fio (apenas MB-30)

O MB-30 foi concebido apenas para utilização sem fio.

Se ligar o fio do adaptador irá apenas recarregar a bateria; não estará a alimentar o aparador.

Pilhas (apenas MB-10) (Fig. A)

O seu aparador funciona com 2 pilhas alcalinas tipo "AA".

Certifique-se de que o aparador está desligado.

Introduza as pilhas de forma a que as marcações (+) e (-) nas pilhas se encontrem na direcção das mesmas marcações no compartimento das pilhas.

Nota:

! O aparador não funcionará se as pilhas não estiverem introduzidas correctamente.

Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen Remington Beard und Moustache Trimmers. In dieser Gebrauchsanleitung finden Sie praktische Tipps für die Benutzung und Pflege Ihres Trimmers, um sicherzustellen, dass Sie garantiert immer gut aussehen.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Wenn Sie Ihren Beard & Moustache Trimmer benutzen, müssen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise beachten. Lesen Sie diese Anleitungen ganz durch, bevor Sie diesen Trimmer benutzen:

! **GEFAHR - Um elektrische Schockgefahr zu reduzieren:**

- Fassen Sie den Trimmer nicht an, wenn er ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker sofort aus der Dose.
- Benutzen Sie ihn nicht beim Baden oder Duschen.
- Legen Sie den Trimmer nicht an Plätzen ab, wo er u. U. in eine Badewanne oder ein Waschbecken gezogen werden oder fallen kann.
- Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten vermeiden.
- Wenn der Trimmer nicht geladen wird, muss der Stecker nach der Benutzung stets sofort vom Netz getrennt werden.
- Vor dem Reinigen den Trimmer von der Steckdose trennen.

! **WARNUNG - Um Verbrennungs-, Brand-, elektrische Schock- oder Verletzungsgefahr zu reduzieren:**

Sofern der Trimmer nicht gerade geladen wird darf er nie unbeaufsichtigt liegengelassen werden, wenn er an der Netzdose angeschlossen ist.

Wird dieser Trimmer von oder an bzw. in der Nähe von Kindern oder Behinderten benutzt, muss dies unter strengster Aufsicht erfolgen.

Dieser Trimmer darf nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck eingesetzt werden. Benutzen Sie keine Aufsätze, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Halten Sie das Kabel von heißen Flächen fern.

Benutzen Sie diesen Trimmer auf keinen Fall, wenn das Kabel beschädigt ist, er nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie den Trimmer in ein Servicecenter, um ihn überprüfen und reparieren zu lassen. Keine Gegenstände in Öffnungen fallen lassen bzw. hineinstecken.

Diesen Trimmer nicht mit einem beschädigten bzw. kaputten Schneidmechanismus benutzen, da es sonst zu Gesichtsverletzungen kommen kann.

Stets zuerst den Stecker am Trimmer und erst dann den Adapter an die Dose anstecken. Beim Abschalten zuerst alle Schalter auf OFF (Aus) stellen, dann den Adapter von der Netzdose und danach das Kabel vom Trimmer trennen, um diesen zu verstauen.

Bewahren Sie Ihren Trimmer und den Adapter stets an einem (feuchtigkeitsfreien) trockenen Ort auf. Das Kabel muss vom Trimmer getrennt sein.

Dieses Gerät ist nur in Innenräumen zu benutzen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf.

**VOR DER BENUTZUNG IHRES TRIMMERS**

- Bart, Schnurrbart bzw. Backenbart/Koteletten müssen trocken sein. Benutzen Sie vor der Benutzung Ihres Trimmers keine Pflegemittel.
- Achten Sie darauf, dass der Trimmerschutz in der gewünschten Position ist. Wenn Sie ihn das erste Mal verwenden, werden Sie vielleicht mit der größten Einstellung beginnen wollen.
- Beim erstmaligen Gebrauch, oder wenn Sie den Trimmer über einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben, müssen Sie zuerst die Batterie 14 – 16 Stunden lang - am besten über Nacht - aufladen, um den kabellosen Einsatz dieses Gerätes voll nutzen zu können.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Adapterkabel.
- Kämmen Sie die Haare nach außen, so dass sie so weit wie möglich abstehen und in der gleichen Richtung liegen.
- Reinigen Sie die Schneidklingen regelmäßig (siehe Gerätepflege).
- Benutzen Sie den Trimmer nie mit einem beschädigten oder kaputten Schneidteil.

**LADEN/WIEDERAUFLADEN**

(nur für MB-30 & MB-40)

Zum Laden dieser Modelle nur den mitgelieferten Ladeadapter benutzen.

Schalten Sie den Trimmer aus. Stecken Sie den Adapterstecker am Trimmer an und dann den Adapter in eine (Netzdose) Steckdose. Die Ladelampe wird grün leuchten und anzeigen, dass das Gerät geladen wird. Bei den Modellen MB-30 und MB-40 dauert eine volle Ladung ungefähr 14 bis 16 Stunden.

Ein Überladen ist nicht möglich. Sie können den Trimmer zwischen Verwendungen eingesteckt lassen. Falls Sie den Trimmer aber längere Zeit (2 Wochen) nicht benutzen, stecken Sie das Gerät aus und laden Sie es wieder neu auf, bevor Sie es benutzen möchten.

Wiederaufladebetrieb mit Kabel (nur für MB-30)

Der MB-30 ist nur für kabelfreien Betrieb ausgelegt.

Durch Anstecken des Adapterkabels erhält der Trimmer keine Spannung für den Betrieb, sondern nur Spannung zum Aufladen der Batterien.

Batterien (nur für MB-10) (Bild A)

Ihr Trimmer benötigt 2 "AA" NiCd-Batterien.

Stellen Sie sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist. Legen Sie die Batterien so ein, dass die (+) und (-) Symbole der Batterien mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.

Hinweis:

! Der Trimmer wird nicht funktionieren, wenn die Batterien falsch eingelegt sind.

Obrigado por adquirir este Remington Beard and Moustache Trimmer da Remington. No interior irá encontrar conselhos sobre como utilizar e cuidar do seu aparador para que possa fazer máximo uso dele.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

Ao utilizar o seu Aparador para Barba & Bigode, deverá ter sempre em atenção alguns cuidados básicos, incluindo os seguintes. Leia todas as instruções antes de utilizar este aparador:

! **PERIGO - Para reduzir o risco de choque eléctrico:**

- Não agarre num aparador que caiu dentro de água. Desligue-o da corrente eléctrica de imediato.
- Não utilize o aparador enquanto toma banho ou duche.
- Não coloque nem guarde o aparador em locais onde possa cair ou ser puxado para dentro da banheira ou lavatório.
- Não o coloque dentro de ou deixe cair em água ou outros líquidos.
- Desligue o aparador da tomada logo após a utilização, (excepto quando estiver a carregar).
- Desligue o aparador da tomada antes de o limpar.

! **AVISO - Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque eléctrico ou ferimentos:**

O seu aparador nunca deverá ficar sem supervisão quando estiver ligado à tomada, (excepto quando estiver a carregar o aparador recarregável).

O aparador deverá ser supervisionado atentamente quando estiver a ser utilizado por, ou perto de crianças ou pessoas inválidas.

Utilize este aparador apenas para a função a que se destina, tal como descrito neste manual. Não utilize acessórios não autorizados pelo fabricante.

Mantenha o fio eléctrico afastado de superfícies aquecidas.

Nunca utilize o aparelho se o fio eléctrico se encontrar danificado, ou se o aparador não estiver a funcionar correctamente, se caiu ou se está danificado, ou se caiu dentro de água. Entregue o aparador num serviço de assistência técnica para que possa ser examinado e reparado.

Nunca deixe cair nem introduza qualquer tipo de objecto nos orifícios do aparador.

Não utilize este aparador se o conjunto de corte se encontrar partido ou danificado, pois poderá causar ferimentos no rosto.

Ligue sempre a ficha ao aparador e depois o adaptador à tomada. Antes de retirar da tomada, desligue todos os comandos (OFF), depois retire o adaptador da tomada e, de seguida, retire o fio eléctrico do aparador para o guardar.

Guarde sempre o aparador e o adaptador numa zona sem humidade. Certifique-se de que o fio eléctrico foi retirado do aparador.

Apenas para Utilização no Interior.

Guarde estas instruções

- Vedä tai vipua akkumaristot irti piirilevytä. (kuva P)
- Kierrä akkumaristoja murtaaksesi johtimet. Voit myös leikata johtimet poikki.

#### VAROITUS:

- ! NIKKELI-KADMIUMISTA VALMISTETUT AKKUMARISTOT ON LAITETTAVA KIERRÄTYKSEEN TAI NIISTÄ ON HUOLEHDITTAVA JÄTTEENÄ NOUDATTAEN PAIKALLISIA VIRANOMAISVAATIMUKSIA.
- Akkumaristoja ei saa polttaa tai murskata, sillä niistä saattaa vapautua myrkyllisiä aineita.
- Akkumaristoja ei saa asettaa oikosulkuun, sillä siitä voi aiheutua palovammoja.

## HUOLTO JA TAKUU

Me Remington-yhtiössä laitteen valmistajina uskomme, että tulet olemaan hyvin tyytyväinen tämän parran ja viiksien tarkkuustrimmerin toimintaan. Vaikka onkin varsin epätodennäköistä, että et olisi laitteeseen tyytyväinen, Remington on valmis palauttamaan sinulle laitteen myyntihinnan mahdollisine palautuskuluihin, mikäli päädyt palauttamaan laitteen meille. Palautusta koskevat ehdot on selostettu jäljempänä.

Trimmeri tulee palauttaa kansalliseen Remingtonin pääkonttoriin. Osoitetiedot löydät käyttöohjevihkosien lopusta.

#### Palautusta koskevat ehdot

1. Tarjous on voimassa palautettaessa tuote 30 päivän kuluessa ostopäivästä.
2. Tuote on palautettava kaikkine osineen ja sen alkuperäisessä pakkauksessa.
3. Myös alkuperäinen ostotositte on toimitettava laitteen mukana. Ostotositteen jäljennös ei kelpaa.
4. Todistus postituksesta ei kelpaa todisteena saannosta. Remington-yhtiö ei vastaa meille lähetetyn tuotteen katoamisesta matkan varrella.
5. Remington-yhtiö vastaa lähettäjälle 28 päivän kuluessa laitteen saapumisesta.

Tälle trimmerille on myönnetty 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien koskien normaalikäytössä ilmeneviä vikoja. Jos ostamasi laite ei toimi tyydyttävästi johtuen materiaaliin tai valmistukseen liittyvistä vioista, laite korjataan tai vaihdetaan uuteen veloituksetta. Tällöin laite on tuotava tai postitettava ostotositteen kera lähimpään Remington Service Centre -huoltoilikkeeseen.

#### Poikkeukset

Takuu ei sisällä laitteen teriä, jotka ovat kuluvia osia, ja siksi ne eivät kuulu takuun piiriin; sama koskee virheellisestä käytöstä johtuvia vikoja.

Säilytä ostotositte. Englantia koskeva kohta: Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

## HAARLÄNGENSELEKTOR UND ABNEHMBARER TRIMMERSCHUTZAUFSATZ

**HINWEIS:** Der Trimmerschutz muss am Trimmer aufgesetzt sein, um den Haarlängenselektor benutzen zu können.

Der Haarlängenselektor und der Trimmerschutzaufsatz garantieren präzises Stutzen und bieten neun verstellbare Einstellungen:

EINSTELLUNG	BESCHREIBUNG DER HAARE	HAARLÄNGE	
1	Stoppel- oder Bürstenlook	1.5mm	0.06"
2		2.5mm	0.1"
3	Kurz	4mm	0.16"
4		5.5mm	0.22"
5	Medium	7mm	0.28"
6		9mm	0.35"
7		11mm	0.43"
8		14mm	0.55"
9	Lang	18mm	0.71"

Um die Einstellung zu ändern, das "Zoom-Rad" wie im Bild B gezeigt drehen.

Fangen Sie das Stutzen mit einer der größten Einstellungen (Nr. 8 oder Nr. 9) an, um zu vermeiden, dass das Haar zu kurz wird. Wenn Sie mit den Einstellungen einmal vertraut sind, können Sie die gewünschte Länge wählen.

#### Trimmerschutzaufsatz

Nehmen Sie den Trimmerschutz ab, wenn Sie: den Haaransatz, z. B. Backenbart konturieren, die Nackenhaare zurückstutzen, den Bartansatz am Hals konturieren oder den Schneidmechanismus reinigen möchten.

#### Abnehmen:

- Sicherstellen, dass der Trimmer ausgeschaltet ist (OFF-Stellung). Aufsatz wie im Bild C gezeigt abnehmen.

#### Aufsetzen:

- Sicherstellen, dass der Trimmer ausgeschaltet ist (OFF-Stellung).
- Den Trimmer in eine Hand nehmen und das "Zoom-Rad" festhalten, den Schutzaufsatz auf den Trimmer aufschieben, bis er einrastet.

#### Hinweis:

- ! Der Trimmerschutzaufsatz kann am Trimmer nur in einer Richtung angebracht werden. Wenn er nicht passen sollte, wieder herunterziehen und in umgekehrter Richtung aufsetzen.

## RASIEREN UND STUTZEN

#### Bartstutzen

Kämmen Sie das Barthaar bevor Sie beginnen in Wuchsrichtung, so dass es so weit wie möglich absteht und in der gleichen Richtung liegt.

#### Zurückstutzen der Barthaarlänge (Bild D)

- Trimmerschutzaufsatz angebracht.
- Trimmer ausschalten (OFF-Stellung).
- Entscheiden Sie sich, wie viel Sie stutzen möchten, und stellen Sie den Haarlängenselektor entsprechend ein.
- Schalten Sie den Geräteschalter ein (ON) und beginnen Sie mit dem Stutzen.
- Wenn Sie mit dem Stutzen fertig sind, den Geräteschalter ausschalten (OFF).

#### Stutzen der Nackenhaare (Bild L)

- Wenn Sie dies allein durchführen, benötigen Sie hierfür einen (Handspiegel) Wandspiegel.
- Nehmen Sie den Haarlängenselektoraufsatz ab.
- Halten Sie Ihr hinteres Kopfhaar mit Ihren Fingern hoch. Ihr Zeigefinger muss die Haarwurzeln der hochgehobenen Haare abdecken, damit diese nicht versehentlich entfernt werden.
- Nehmen Sie den Trimmer in die andere Hand und benutzen Sie ihn wie im Bild L gezeigt.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang am ganzen Nackenbereich. Bewegen Sie das Gerät dabei langsam und achten Sie darauf, dass der Trimmer nicht mit den unteren Haarwurzeln am Hinterkopf in Berührung kommt.

## PFLEGE IHRES TRIMMERS

#### Reinigung und Pflege Ihres Trimmers

Ihr Trimmer ist mit hochqualitativen, gehärteten Stahlmessern ausgestattet, die permanent geölt sind. Für die Reinigung darf nur eine weiche Bürste verwendet werden, wie die mit dem Gerät mitgelieferte Bürste.

- Reinigen Sie Ihren Trimmer regelmäßig, um sicherzustellen, dass die Gerätelebensdauer nicht vorzeitig verkürzt wird.

- Ziehen Sie den Adapter aus der Netzdose (MB-30 & MB-40).
- Üben Sie auf den Schneidmechanismus keinen Druck aus oder drücken Sie nicht mit harten Gegenständen darauf.
- Benutzen keine flüssigen Reinigungsmitteln am Schneidmechanismus und keine starken, ätzenden Chemikalien am Gehäuse des Gerätes.

#### Wöchentlich

- Schüteln oder blasen Sie die angesammelten Haarreste heraus, nachdem Sie den Schutzaufsatz abgenommen haben – s. Bild M.

#### Großtrimmer

- Legen Sie die Unterseite des Schneidmechanismus frei – s. Bild N.
- Blasen Sie die angesammelten Haarreste heraus. Bürsten Sie mit der mitgelieferten Bürste eventuelle Haarreste von den Schneidzacken und dem Haarfänger heraus. Spülen Sie den Schneidmechanismus nicht in Wasser und benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, durch die die permanente Ölung zerstört werden könnten.

## VIANETSINTÄ

VIANETSINTÄ (mallit MB-30 ja MB-40)

Trimmeri ei toimi kun se kytketään päälle:

- Trimmeriä on ladattava 14-16 tuntia (mallit MB-30 ja MB-40).
- Ole yhteydessä valtuutettuun Remington Service Center -liikkeeseen liittyen akkumaristojen vaihtamiseen (ks. lähimmän liikkeen osoitteen löydät tämän esitteen lopusta).

Trimmerin leikkuuterät eivät liiku:

- Leikkuuteräosa voi olla likaantunut ja tukkeutunut.
- Puhdista leikkuuteräosa siten kuin kohdassa Puhdistus ja huolto on selostettu.

Trimmeri ei pidä lataustaan:

- Tyhjennä laitteen akkumariston lataus käyttämällä laitetta, kunnes se pysähtyy. Noudata sitten uudelleenlatausohjeita (ks. kohta Lataaminen/Uudelleenlataaminen). Jos latauskertojen välinen aika ei tästä pitene, akkumaristo on ehkä vaihdettava uuteen. Ole yhteydessä valtuutettuun Remington Service Center -liikkeeseen (ks. lähimmän liikkeen osoitteen löydät tämän esitteen lopusta).

VIANHAKU (MB-10)

Trimmeri ei toimi kun se kytketään päälle:

- Varmista, että paristot ovat kunnolla paikoillaan. Trimmeri ei toimi, jos paristot ovat virheellisessä asennossa.
- Mikäli paristojen teho on käytetty loppuun, vaihda tilalle 2 kpl uusia AA-alkaliparistoja (ks. kohta Paristot).
- Ole yhteydessä valtuutettuun Remington Service Center -liikkeeseen liittyen akkumaristojen vaihtamiseen (ks. lähimmän liikkeen osoitteen löydät tämän esitteen lopusta).

Trimmerin leikkuuterät eivät liiku:

- Leikkuuteräosa voi olla likaantunut ja tukkeutunut. Puhdista leikkuuteräosa siten kuin kohdassa Puhdistus ja huolto on selostettu.

## AKKUMARISTON POISTAMINEN



(mallit MB-30 ja MB-40)

Kun ladattava parran ja viiksien tarkkuustrimmerin käyttöikä tulee täyteen, laitteen akkumaristo on poistettava ja laiteettava kierrätykseen tai niistä on huolehdittava ongelmajätteenä noudattaen paikallisia viranomaisvaatimuksia.

- Akkumaristoja poistettaessa tulee noudattaa seuraavaa menettelyä:
  - Varmista, että trimmeri on irrotettu verkosta, sillä siten vältty sähköiskun vaaralta.
  - Poista trimmerin suoja siten kuin toimenpide on kuvattu kohdassa Trimmerin suojaosa.
  - Käytä pientä ristipääruuvitalttaa poistaaksesi laitteen etupuolella olevat kaksi ruuvia.
  - Poista laitteen taustapuolella alhaalla olevat kaksi ruuvia.
  - Käytä pientä litteäpäästä ruuvitalttaa irrottaaksesi laitteen yläpäässä oleva pidike sitä vipumalla.
  - Vedä tai varoen vipua trimmerin puoliskot erilleen ja siten paljastaen akkumaristot. (kuva O)
  - Kohota kumiset sivupaneelit syvennyksistään, ja nosta ne sivuun.

#### Parran trimmaaminen valittua karvanpituutta noudattaen (kuva D)

- Trimmerin suojaosa paikallaan.
- Kytke trimmeri OFF-asentoon, pois päältä.
- Päättää, kuinka paljon haluat ottaa pituutta pois, ja aseta pituudenvältsin sen mukaisesti.
- Käännä trimmerin virtakatkaisin ON (päälle) -asentoon ja ryhdy trimmaamaan.
- Kun olet saanut trimmauksen päätökseen, käännä trimmerin virtakatkaisin OFF (pois päältä) -asentoon.

#### Niskan trimmaaminen (kuva L)

- Tarvitset taskupeiliä avuksesi, mikäli olet tekemässä tätä ilman toisen henkilön avustusta.
- Poista pituuden määräävä lisäosa.
- Nostelee niskan seudun karvojesi sormillasi. Etusormesi tulee olla suojaamassa nostelemiesi karvojen juuria estämään niiden tahattoman pois leikkaamisen.
- Käytä trimmeriä toisella kädelläsi kuvan L esittämällä tavalla.
- Toista tämä koko niskan seudulle. Huolehdi siitä, että liikuttelet laitetta hitaasti tässä vaiheessa, ja suojaat kaulakarvojen juuria trimmeriltä.

## TRIMMERIN HUOLTOTOIMENPITEET

#### Trimmerin puhdistus ja huolto

- Trimmeri on varustettu kestovoidelluilla ja korkealaatuisesta koveräksessä valmistetuilla terillä. Puhdistus tulee suorittaa pehmeällä harjalla, jollainen sisältyy laitepakkaukseen.
- Tasausleikkuri tulee puhdistaa säännöllisin välein, jotta voit varmistaa laitteelle pitkän käyttöiän.
  - Irrota virtalähde verkkopistorasiasta (mallit MB-30 ja MB-40).
  - Leikkuuteriin ei saa kohdistaa painetta eikä kovia esineitä.
  - Tasausleikkurin teriä ei saa puhdistaa nestemäisillä puhdistusaineilla; myös karkeiden tai syövyttävien kemikaalien käyttö laitteen rungon puhdistamisessa on kiellettyä.

#### Viikottain

- Ravistele tai puhalla laitteeseen kertyneet karvat ulos irrotettuasi suojaosan (ks. kuva M).

#### Päätrimmeri

- Käännä laitteen alapinta esiin (ks. kuva N).
- Puhalla pois sinne mahdollisesti kertyneet karvat. Poista mahdollisesti vielä jäljellä olevat karvat leikkurin teristä ja karvataskusta laitteen mukana toimitetulla harjalla. Älä huuhtelee leikkuriosaa veden alla tai käytä puhdistusnesteitä, jotka saattavat viedä voiteluaineet mukanaan.

#### Pienoistrimmeri (vain MB-40)

- Käännä pienoistrimmeri käyntiasentoon.
- Poista mahdolliset karvat trimmerin teriltä ja syvennyksestä, jossa trimmeri lepää sisään vedetyssä asennossa.

#### Kleintrimmer (nur für MB-40)

- Klappen Sie den Kleintrimmer in die Betriebsstellung hoch.
- Bürsten Sie eventuelle Haarreste von den Trimmermessern und der Aufnahme, in der der Trimmer im eingeklappten Zustand sitzt, heraus.

## FEHLERBEHEBUNG

#### FEHLERBEHEBUNG (MB-30 & MB-40)

#### Der Trimmer funktioniert nicht, wenn er eingeschaltet wird:

- Der Trimmer muss volle 14 bis 16 Stunden geladen werden - MB-30 & MB-40.
- Wenden Sie sich an ein autorisiertes Remington Servicecenter, wenn die Batterien zu wechseln sind (Adresse des nächstgelegenen Servicecenters finden Sie auf der Rückseite).

#### Trimmermesser bewegen sich nicht:

- Der Schneidmechanismus ist vielleicht schmutzig oder blockiert.
- Reinigen und ölen Sie den Mechanismus gemäß Reinigungs- und Wartungsanleitung.

#### Trimmer kann Ladespannung nicht halten:

- Batterien komplett entladen, indem Trimmer bis zum Stillstand laufen gelassen wird. Danach gemäß Ladeanleitung neu laden (siehe Laden/Wiederaufladen). Wenn die Betriebszeit zwischen dem Aufladen nicht länger wird, müssen u. U. die Batterien gewechselt werden. Kontaktieren Sie ein autorisiertes Remington Servicecenter (die Adresse des nächstgelegenen Servicecenters finden Sie auf der Rückseite).

#### FEHLERBEHEBUNG (MB-10)

#### Der Trimmer funktioniert nicht, wenn er eingeschaltet wird:

- Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt wurden. Der Trimmer wird nicht funktionieren, wenn die Batterien falsch positioniert sind.
- Wenn die Batterien leer sind, diese durch 2 "AA" NiCd-Batterien ersetzen (s. Batterieil).
- Kontaktieren Sie ein autorisiertes Remington Servicecenter, wenn die Batterien zu wechseln sind, falls Sie dies nicht selbst erledigen können (die Adresse des nächstgelegenen Servicecenters finden Sie auf der Rückseite).

#### Trimmermesser bewegen sich nicht:

- Der Schneidmechanismus ist vielleicht schmutzig oder blockiert. Reinigen Sie den Mechanismus gemäß Reinigungs- und Wartungsanleitung.

## BATTERIEENTNAHME



#### (MB-30, MB-40)

Wenn die Betriebslebensdauer Ihres aufladbaren Beard & Mustache Trimmers abgelaufen ist, müssen die Batterien aus dem Gerät entfernt und gemäß örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

- Die Batterien müssen wie folgt entfernt werden:
  - Achten Sie darauf, dass Ihr Trimmer vom Netz getrennt ist, damit Sie sich nicht dem Risiko eines elektrischen Schlags aussetzen.
  - Nehmen Sie den Trimmerschutz gemäß Anleitung für Trimmerschutzaufsatz ab.

- Schrauben Sie die beiden Schrauben an der Gerätevorderseite mit Hilfe eines kleinen Kreuzschraubendrehers heraus.
- Entfernen Sie die beiden Schrauben unten an der Geräterückseite.
- Lösen Sie mit Hilfe eines flachen Schraubendrehers die Klammer unter dem Messermechanismus an der Geräteoberseite.
- Ziehen oder trennen Sie die Trimmerhälften vorsichtig auseinander, bis die Batterien zu sehen sind. (Bild.O)
- Nehmen Sie die seitlichen Gummielemente heraus und legen Sie sie zur Seite.
- Ziehen Sie bzw. lösen Sie die Batterien von der Platine. (Bild.P)
- Drehen Sie die Batterien, bis die Leiter brechen. Die Leiter können auch durchtrennt werden.

#### ACHTUNG:

- ! DIESE NiCd-BATTERIEN MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN ÖRTLICHEN GESETZEN RECYCLIERT BZW. ENTSORGT WERDEN.
- Sie dürfen nicht verbrannt oder zerstört werden, da sie bersten und giftige Stoffe freigesetzt werden könnten.
- Sie dürfen nicht kurzgeschlossen werden, da es sonst zu Verbrennungen kommen kann.

## SERVICE UND GARANTIE

Remington ist überzeugt, dass Sie mit diesem Precision® Beard und Moustache Trimmer voll zufrieden sein werden. Sollte er aber Ihre Erwartungen dennoch nicht zufriedenstellen, wird Remington Ihnen den ursprünglichen Kaufpreis dieses Gerätes sowie eventuelle Kosten für die Rücksendung Ihres Trimmers an uns zurückerstatten. Die folgenden Bedingungen sind zu beachten:

Ihr Trimmer ist an die Remington-Niederlassung in Ihrem Land zu senden. Die jeweilige Adresse finden Sie in der Liste der internationalen Servicecenter auf der Rückseite dieser Gebrauchsanleitung.

#### Bedingungen

1. Das Angebot beschränkt sich auf Geräte, die innerhalb von 30 Tagen nach dem Kaufdatum retourniert werden.
2. Das Gerät muss mit sämtlichen Komponenten und in der ursprünglichen Verpackung retourniert werden.
3. Der Originalquittung muss mitgeschickt werden. Eine Ablichtung der Quittung wird nicht akzeptiert.
4. Eine Aufgabebescheinigung wird nicht als Empfangsbescheinigung anerkannt. Remington haftet nicht für den Verlust des Gerätes während des Transports zu uns.
5. Remington wird Ihnen innerhalb von 28 Tagen nach Empfang des Gerätes antworten.

Bei normalem Gebrauch ist der Trimmer für zwei Jahre nach dem ursprünglichen Kaufdatum für alle Defekte garantiert. Sollte Ihr Gerät in diesem Zeitraum aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln nicht die zufriedenstellende Leistung liefern, werden wir es kostenlos reparieren oder ersetzen. Bringen oder senden Sie Ihr Gerät einfach zusammen mit Ihrem Kaufbeleg zu Ihrem nächsten Remington Servicecenter.

#### Ausnahmen

Die Messer sind Verschleißteile und von dieser Garantie ausgenommen. Das gleiche gilt für Defekte, die durch Mißbrauch Ihres Trimmers verursacht werden.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

## KARVANPITUUSVALITSIN JA IRROTETTAVA TRIMMERIN SUOJAOSA

**HUOM:** Trimmerin suojaosa on kiinnitettävä leikkuriin, jotta karvanpituusvalitsinta voidaan käyttää.

Karvanpituusvalitsin ja säädettävä trimmerin suojaosa varmistavat tarkan trimmauksen ja siinä on yhdeksän säätöasentoa:

ASETUS	HIUSKUVUUS	TUKAN PITTH	
1	Sänki tai lyhyeksi leikattu look	1.5mm	0.06"
2		2.5mm	0.1"
3	Lyhyt	4mm	0.16"
4		5.5mm	0.22"
5	Keski	7mm	0.28"
6		9mm	0.35"
7		11mm	0.43"
8		14mm	0.55"
9	Pitkä	18mm	0.71"

Säätö tapahtuu rullaamalla 'Zoom Wheel' -pyörää kuvan B esittämällä tavalla.

Aloita trimmaus valitsemalla jompikumpi pidemmistä asetuksista (nro 8 tai nro 9) välttääksesi liian lyhyeksi trimmaamista. Halutun pituusasetuksen valitseminen helpottuu, kun pääset totuttamaan laitteen asetuksiin.

#### Trimmerin suojaosa

Irrota trimmerin suojaosa, jos aiot: rajata mm. pulisonkeja, niska, partaa kaulan seudulta tai puhdistaa leikkuriosan.

#### Irrrottaminen:

- Varmista, että trimmeri on OFF-asennossa, kytketty pois päältä. Irrota kuvan C esittämällä tavalla.

#### Palauttaminen:

- Varmista, että trimmeri on OFF-asennossa, kytketty pois päältä.
- Samalla kun pidät trimmeriä toisessa kädessä ja estät peukalolla käytettävän 'Zoom'-pyörän pyörimisen, liu'uta suojaosa trimmerin yli, kunnes se 'napsahtaa' paikalleen.

#### HUOM:

! Trimmerin suojaosa voidaan asettaa trimmeriin vain yhdellä tavalla. Ellei se mene paikalleen kunnolla, on se irrotettava ja käännettävä toisin päin.

## PARRANAJO JA -TRIMMAAMINEN

#### Parran trimmaaminen

Ennen kuin aloitat varsinaisen trimmaamisen, kampa parran tai viiksien karvat niiden kasvusuuntaan siten, että karvat ovat mahdollisimman korkealla ja osoittavat samaan suuntaan.

## ENNEN KUIN KÄYTÄT TRIMMERIÄ

- Parran, viiksien tai pulisonkien tulee olla kuivat. Vältä nesteiden/voiteiden/liuosten käyttöä ennen tasausta.
- Varmista, että trimmerin suojaosa on halutulla asetuksella. Käyttäessäsi laitetta ensimmäistä kertaa on ehkä hyvä aloittaa suurimmalla säädöllä.
- Ensimmäistä kertaa laitetta käytettäessä, tai jos trimmeri on ollut pitkään käyttämättä, laitteen akkuparistoa on ladattava 14-16 tuntia (yön yli), jotta laitteen johdoton teho olisi täysin käytössä.
- Älä käytä mitään muuta virtalähdettä kuin yksikön mukana toimitettua virtalähdettä.
- Kampaa karvoja ulospäin siten, että ne ovat pisimmillään ja osoittavat samaan suuntaan.
- Puhdista leikkurin terät säännöllisesti (ks. kohta Huolto).
- Trimmeriä ei saa käyttää, mikäli laitteen leikkuuyksikkö on vahingoittunut.

## LATAAMINEN/UUDELLEEN LATAAMINEN

(Koskee vain malleja MB-30 ja MB-40)

Näitä malleja uudelleen ladattaessa ei saa käyttää muuta kuin laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.

Kytke trimmeri pois päältä. Kytke verkkolaitteen pistoke trimmeriin ja sen jälkeen verkkolaitteeseen. Latauksen merkkivalo palaa vihreänä, joka merkitsee sitä, että laite on latautumassa. Täyteen lataus vie aikaa n. 14-16 tuntia (mallit MB-30 ja MB-40).

Trimmeri ei yllätaudu. Sen voi jättää kytketyksi verkkoon käyttökertojen väliseksi ajaksi. Mikäli laite on jäämässä vaille käyttöä pidemmäksi (esim. 2 viikkoa) ajaksi, irrota se verkosta ja lataa täyteen kun seuraavan kerran käytät sitä.

Johdollinen uudelleenladattava käyttö (vain malli MB-30)

MD-30 on tarkoitettu käytettäväksi vain johdottomasti. Verkkolaitteen kytkeminen ei tuota virtaa trimmerille, vaan se lataa pelkästään laitteen akut.

Paristot (vain malli MB-10) (kuva A)

Trimmeri käyttää 2 kpl AA-alkaliparistoja.

Varmista, että trimmeri on kytketty pois päältä.

Aseta paristot paristopesään siten, että paristojen (+) ja (-) merkit vastaavat paristopesän merkintöjä.

Huom:

! Trimmeri ei toimi, jos paristot ovat virheellisessä asennossa.

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Remington Baard- en Snortrimmer. In de verpakking vindt u tips over het gebruik en de verzorging van de trimmer om ervoor te zorgen dat u er op uw best uitziet.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Als u de Baard- en Snortrimmer gebruikt dient u zich altijd te houden aan de voorzorgsmaatregelen, die hieronder volgen. Lees voordat u deze trimmer gaat gebruiken de onderstaande instructies aub goed door:

! **GEVAAR - Om het risico op een elektrische schok te verminderen:**

- Pak de trimmer niet vast als hij in contact is gekomen met water. Haal de stekker meteen uit het stopcontact.

- Gebruik de trimmer niet in bad of onder de douche.

- Leg de trimmer niet ergens neer waar hij in het bad of een wasbak kan vallen.

- Breng de trimmer niet in contact met water of een andere vloeistof.

- Haal de stekker van deze trimmer na gebruik altijd uit het stopcontact, behalve tijdens het opladen van het apparaat.

- Haal de stekker voor het schoonmaken altijd eerst uit het stopcontact.

! **WAARSCHUWING - Om het risico op brand(wonden), elektrische schokken of verwondingen te verminderen:**

Laat de trimmer nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact, behalve tijdens het opladen van de trimmer.

Zorg voor nauw toezicht wanneer deze trimmer wordt gebruikt door, voor of dichtbij kinderen of invaliden.

Gebruik deze trimmer alleen waarvoor hij is bedoeld en volgens de beschrijving in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen accessoires die door de fabrikant worden afgeraden.

Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.

Gebruik deze trimmer nooit als het snoer is beschadigd of als hij niet goed werkt, als hij is gevallen of beschadigd, of als hij in het water is gevallen. Laat hem bij een servicecentrum onderzoeken en repareren.

Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in openingen terecht komen.

Gebruik deze trimmer niet als het mesgedeelte is beschadigd of gebroken, aangezien dit verwondingen aan het gezicht kan veroorzaken.

Steek het plug-einde in de trimmer, steek daarna de adapter in het stopcontact. Zet de schakelaar(s) op OFF als u de trimmer uit wilt zetten en haal de adapter uit het stopcontact. Haal het snoer van de trimmer af om de trimmer op te bergen.

Berg de trimmer en adapter altijd op in een vochtvrije ruimte. Zorg ervoor dat het snoer niet meer aan de trimmer vastzit.

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Bewaar deze instructies goed.

## VOORDAT U DE TRIMMER GAAT GEBRUIKEN

- Zorg ervoor dat baardhaar, snorhaar en bakkebaarden goed droog zijn. Vermijd het gebruik van lotion voordat u de trimmer gaat gebruiken.
- Controleer of het beschermkapje op de juiste stand is ingesteld. Wanneer u hem voor het eerst gebruikt, begint u waarschijnlijk bij voorkeur bij de hoogste stand.
- Als de trimmer lange tijd niet is gebruikt, dient u de batterijen voor gebruik gedurende 14 tot 16 uur (eventueel 's nachts) op te laden om te verzekeren dat de draadloze werking het optimaal doet.
- Gebruik alleen de adapter die bij het apparaat wordt geleverd.
- Kam het haar eerst omhoog om ervoor te zorgen dat het overal op zijn langst is en één kant op staat.
- Maak de mesjes regelmatig schoon (zie ook het onderdeel Onderhoud).
- Gebruik de trimmer nooit als een (deel van een) mesje is gebroken of beschadigd.

## OPLADEN/BIJLADEN

(Alleen voor MB-30 & MB-40)

Gebruik voor het opladen van deze modellen alleen de bijgeleverde oplaadadapter.

Zet de trimmer uit. Sluit de adapter aan op de trimmer, steek hem vervolgens in het stopcontact. Het oplaadlampje wordt groen, wat aangeeft dat hij aan het opladen is. Het duurt ongeveer 14-16 uur om de MB-30 & MB-40 volledig op te laden.

De trimmer kan niet overbelast raken. Tussen behandelingen door kunt u hem aan laten staan. Schakel de trimmer echter wel uit als u hem langere tijd (2 weken) niet gaat gebruiken en laad hem weer op als u hem weer opnieuw gaat gebruiken.

Opladen voor draadloze werking (alleen voor MB-30)

De MB-30 is alleen ontworpen voor draadloze werking. Door het snoer van de adapter aan te sluiten worden enkel de batterijen opgeladen, terwijl dit geen stroom levert aan de trimmer.

Batterijen (alleen voor MB-10) (Fig.A)

De trimmer werkt op twee "AA" alkaline batterijen.

Zorg ervoor dat de trimmer uitstaat.

Breng de batterijen zodanig in dat de (+) en (-) tekens van de batterijen in dezelfde richting worden ingevoerd als in het batterijenvakje staat aangegeven.

Let op:

! De trimmer werkt niet als de batterijen verkeerd zijn ingebracht.

Kiitos, kun ostit tämän Remington-merkkisen parran ja viiksien tarkkuustrimmerin. Sisällä on hyödyllisiä vinkkejä liittyen trimmerin käyttöön ja hoitoon, jotta itse näyttäisit aina parhaat puolesi.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Käyttäessäsi parran ja viiksien tarkkuustrimmeriä muista aina noudattaa perusvarotoimia, mukaan lukien seuraavat toimenpiteet. Lue kaikki ohjeet ennen kuin ryhdyt käyttämään tätä trimmeriä:

! **VARRA -** Noudata seuraavia toimia vähentääksesi sähköiskun mahdollisuuden:

- Älä yritä tarttua trimmeriin, jos se on pudonnut veteen. Irrota laitteen verkkojohto verkosta välittömästi.

- Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa ollessasi ammeessa tai suihkussa.

- Älä aseta tai säilytä trimmeriä siten, että se voisi pudota tai tulla vedetyksi ammeeseen tai pesualtaaseen.

- Älä aseta tai pudota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Paitsi silloin, kun laite on latautumassa, irrota trimmeri verkosta heti, kun et enää käytä sitä.

- Irrota trimmeri verkosta ennen kuin ryhdyt sitä puhdistamaan.

! **VAROITUS -** Noudata seuraavia varotoimia välttyäksesi palovammoilta, tulipaloilta, sähköiskuilta ja henkilövahingoilta:

Paitsi silloin kun ladattava laite on latautumassa, älä jätä trimmeriä valvomatta sen ollessa verkkoon kytkettynä.

Noudata suurta huolellisuutta, mikäli trimmeri on lasten tai invalidien käytössä, tai mikäli laitetta käytetään heidän lähetyvillään.

Laitetta tulee käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen noudattaen näitä ohjeita. Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisälaitteita.

Pidä laitteen verkkojohto kaukana kuumista pinnoista.

Älä koskaan käytä trimmeriä, jos sen virtajohto on rikkoutunut tai laite ei toimi kunnolla, tai jos laite on pudonnut tai kolhiintunut tai pudonnut veteen. Palauta trimmeri huoltoilikeeseen tutkittavaksi ja korjattavaksi.

Älä koskaan pudota tai työnnä esineitä mihinkään laitteen aukoista.

Älä käytä trimmeriä, mikäli laitteen leikkuuyksikkö on vahingoittunut, sillä se voi vahingoittaa kasvoja.

Kytke ensin pistoke trimmeriin ja vasta sen jälkeen virtalähde verkkopistokerasiaan. Kun haluat kytkeä laitteen pois päältä, käännä kaikki säätimet OFF (pois päältä) asentoon, poista virtalähde pistorasiasta, ja lopuksi irrota virtajohto trimmerin telineestä ja laita se säilytyspaikkaansa.

Trimmeriä ja virtalähdettä on aina säilytettävä kosteudelta suojatussa tilassa. Varmista, että virtajohto on irrotettu trimmeristä.

Vain sisäkäyttöön.

Nämä ohjeet tulee säilyttää käyttäjän saatavilla



- Drag eller bänd bort batterierna från kretskortet. (Fig. P)
- Vrid batterierna så att ledningarna går av. Ledningarna kan också klippas av.

#### VARNING:

- ! **DESSA NICKELKADMIUMBATTERIER MÅSTE ÅTERVINNAS ELLER KASTAS BORT I ENLIGHET MED NATIONELLA OCH LOKALA FÖRESKRIFTER.**
- Elda inte upp eller försök öppna batterierna eftersom de kan gå sönder och avge giftiga ämnen.
- Kortslut inte batteriet, eftersom det kan orsaka brännskador.

### SERVICE OCH GARANTI

Remington är säker på att du kommer att bli nöjd med din precisionstrimmer för skägg och mustasch. Om du mot förmodan inte är nöjd, kommer Remington att betala tillbaka produktens ursprungliga inköpspris inklusive eventuella kostnader för dig för att skicka tillbaka trimmern till oss. Se villkoren nedan.

Trimmern skall skickas till ditt nationella Remingtonkontor. Se den internationella serviceverkstadslistan på bruksanvisningens baksida för adressuppgifter.

#### Villkor

1. Erbjudandet gäller för produkter som återlämnas inom 30 dagar från inköpsdatum.
2. Produkten måste återlämnas med alla komponenter och i sin originalförpackning.
3. Inköpskvittot i original måste skickas med. Kopia accepteras inte.
4. Bevis på att apparaten har postats accepteras inte som mottagningsbevis. Remington tar inte ansvar för förlust av produkt som är på väg till oss.
5. Remington kommer att svara inom 28 dagar från mottagande av din trimmer.

Denna klippare garanteras mot defekter vid normal användning i två år från inköpsdatum. Om produkten inte fungerar tillfredsställande på grund av defekter i material eller utförande kommer den att repareras eller bytas ut. Skicka in apparaten med inköpsbevis till närmaste Remington serviceverkstad.

#### Undantag

Knivstålen är förbrukningsartiklar och är undantagna från garantin, liksom defekter orsakade av felaktig användning eller missbruk av klipparen.

Spara ditt inköpsbevis. Endast Storbritannien: Denna garanti påverkar inte dina legala rättigheter.

### KEUZESCHAKELAAR HAARLENGTE EN AFNEEMBAAR TRIMMERBESCHERMKAPJE

**LET OP:** Het trimmerbeschermpapje moet aan de trimmer vastzitten om de keuzeschakelaar haarlengte te kunnen gebruiken.

De keuzeschakelaar haarlengte en trimmerbeschermpapje zorgen voor nauwkeurig trimmen en er zijn 9 afstelbare standen:

INSTELLEN	BESCHRIJVING VAN HET HAAR	HAARLENGTE	
1	Stoppeltjes of geschoren look	1.5mm	0.06"
2		2.5mm	0.1"
3	Kort	4mm	0.16"
4		5.5mm	0.22"
5	Medium	7mm	0.28"
6		9mm	0.35"
7		11mm	0.43"
8		14mm	0.55"
9	Lang	18mm	0.71"

Schuif de draaischijf "zoom" volgens Fig.B om de trimmer af te stellen.

Gebruik in eerste instantie een van de langste standen (#8 of #9; dit om te voorkomen dat het haar te kort wordt getrimd). Naarmate u meer handigheid krijgt met de standen, kunt u de door u gewenste lengtestand selecteren.

#### Trimmerbeschermpapje

Verwijder het beschermpapje indien u: haarlijnranden wilt omlijnen zoals bijv. bakkebaarden, of uw nek scheert, uw baardlijn aan de voorkant van uw nek scheert of als u het mesgedeelte wilt schoonmaken.

#### Om los te maken:

- Controleer of de trimmer op OFF staat. Maak de adaptor los volgens Fig.C.

#### Om weer vast te maken:

- Controleer of de trimmer op OFF staat.
- Houd de trimmer in een hand, houd tegelijkertijd de draaischijf "zoom" vast om te voorkomen dat deze kan verschuiven en schuif het beschermpapje over de bovenkant van de trimmer totdat deze op de juiste stand "klikt".

#### Let op:

- ! Het trimmerbeschermpapje kan slechts op een manier op de trimmer worden gezet, als het niet goed sluit, haal het er dan af en keer het om.

### SCHEREN EN TRIMMEN

#### Baarden trimmen

Kam het haar eerst in de groeirichting, zodat het haar op zijn langst is en één kant op staat.

#### Baardhaar trimmen (Fig.D)

- Het trimmerbeschermpapje zit erop.
- Zet de trimmer op OFF.
- Bepaal hoeveel haar u eraf wilt en stel de keuzeschakelaar haarlengte daarop af.
- Zet de stroomschakelaar op ON en begin te trimmen.
- Zet de stroomschakelaar na afloop op OFF.

#### Nekhaar trimmen (Fig.L)

- Gebruik aub een handspiegel als u dit zelf doet.
- Haal de keuzeschakelaar haarlengte eraf.
- Gebruik uw vingers om de haarlijn en het nekhaar gescheiden te houden. Houd uw haar omhoog en leg uw wijsvinger op de haarwortels om te voorkomen dat dit haar per ongeluk wordt weggeschoren.
- Gebruik de trimmer met uw andere hand volgens Fig.L.
- Herhaal dit voor het gehele nekhaargebied. Voer de handeling rustig uit en houd de haarwortels van de haarrand weg van de trimmer.

### ONDERHOUD VAN DE TRIMMER

#### Reiniging en onderhoud van de trimmer

De trimmer heeft hoogwaardige hardstalen mesjes die voortdurend worden bijgesmeerd. Gebruik een zachte borstel om ze schoon te maken: bij voorkeur de borstel die bij het apparaat wordt geleverd.

- Maak de trimmer regelmatig schoon voor een optimale levensduur.
- Haal de adapter uit het stopcontact (MB-30 & MB-40).
- Oefen geen druk uit op de mesjes en vermijd het gebruik van harde voorwerpen.
- Gebruik geen vloeibare schoonmaakproducten voor de mesjes en ook geen agressieve, bijtende stoffen voor het apparaat.

#### Wekelijks

- Verwijder het beschermpapje volgens Fig.M en schud of blaas opgehoopt haar weg.

#### Apparaat

- Maak de onderkant van het mesgedeelte open volgens Fig.N.
- Blaas al het losse, opgehoopte haar weg. Gebruik de bijgeleverde borstel om eventueel overgebleven haar van de mestandjes af te borstelen. Spoel het mesgedeelte niet met water uit, gebruik ook geen vloeibare schoonmaakproducten, anders kan de smerbehandeling worden aangetast.

#### Mini-trimmer (alleen voor MB-40)

- Zet de mini-trimmer op de werkstand.
- Borstel het haar van de trimmermesjes af en uit de uitsparing die de trimmer op de ingetrokken stand houdt.

### FELSÖKNING

#### FELSÖKNING (MB-30 & MB-40)

##### Trimmern går inte när den sätts på:

- Trimmern måste laddas i 14-16 timmar innan den används första gången – MB-30 & MB-40.
- Kontakta en auktoriserad Remington serviceverkstad om du har problem med batteribytet. (se häftets baksida för adressen till närmaste verkstad).

##### Klippstålen i trimmern rör sig inte:

- Klippenheten kan vara smutsig och blockerad.
- Rengör enheten så som visas i avsnittet om rengöring & underhåll.

##### Trimmern håller inte laddningen:

- Ladda ur batterierna helt genom att köra trimmern tills den stannar; följ sedan uppladdningsanvisningarna (se avsnittet om Laddning/Återuppladdning). Om tiden mellan återuppladdningscyklerna inte ökar, behöver kanske batteriet bytas. Kontakta ett auktoriserad Remington serviceverkstad (se häftets baksida för adressen till närmaste verkstad).

#### FELSÖKNING (MB-10)

##### Trimmern går inte när den sätts på:

- Se till att batterierna har satts i korrekt. Trimmern fungerar inte om inte batterierna sitter riktigt.
- Sätt dit 2 st. nya AA alkaline batterier om de gamla batterierna är urladdade (se avsnittet om batterier).
- Kontakta en auktoriserad Remington serviceverkstad om du har problem med batteribytet. (se häftets baksida för adressen till närmaste verkstad).

##### Klippstålen i trimmern rör sig inte:

- Klippenheten kan vara smutsig och blockerad. Rengör enheten enligt anvisningarna i avsnittet om rengöring och underhåll.

### AVLÄGSNA BATTERIET



#### (MB-30, MB-40)

När den laddningsbara skägg & mustaschtrimmern har tjänat ut, måste batterierna tas bort och återanvändas eller slängas bort korrekt enligt lokala och nationella föreskrifter.

- Batteriet skall tas bort på följande sätt:
  - Se till att trimmern är bortkopplad från vägguttaget, så att du inte riskerar att få en elektrisk stöt.
  - Tag bort trimskyddet enligt anvisningarna i avsnittet om trimskyddstillsetsen.
  - Skruva bort de två skruvarna på apparatens framsida med en liten stjärnskruvmejsel.
  - Skruva bort de två skruvarna nära botten på apparatens baksida.
  - Bänd försiktigt bort klipset under klippenheten nära apparatens övre del med en liten platt skruvmejsel.
  - Drag eller bänd försiktigt isär trimmerhalvorna, så att du kommer åt batterierna. (Fig. O)
  - Lyft ur gummiplattorna ur sina urfräsningar och lägg dem åt sidan.

#### Trimning av skäggets hårlängd (Fig. D)

- Trimsyddstillsatsen sitter på.
- Stäng av trimmern.
- Avgör hur mycket hår du vill klippa bort och ställ in hårlängdsväljaren därefter.
- Ställ trimmerns strömbrytare på ON (TILL) och börja trimningen.
- Ställ apparatens strömbrytare på OFF (FRÅN) när du har trimmat färdigt.

#### Trimning av nacken (Fig. L)

- Du behöver en handspegel om du skall göra detta när du är ensam.
- Tag bort hårlängdsväljaren.
- Använd fingrarna för att lyfta håret längst bak i nacken. Pekfingret bör täcka rötterna hos de upplyfta hårstråna för att undvika att du oavsiktligt klipper av dem med trimmern.
- Håll och använd trimmern med den andra handen så som visas i Fig. L.
- Upprepa denna procedur för hela området runt nacken. Se till att röra apparaten långsamt när du gör detta och håll hårrötterna i nacken undan från trimmern.

### VÅRD AV TRIMMERN

#### Rengöring och underhåll av trimmern

Trimmern är försedd med permanentmorda högkvalitetsblad av hårdat stål. Den får bara rengöras med en mjuk borste av samma typ som levereras med apparaten.

- Rengör trimmern regelbundet om du vill försäkra dig om att apparatens livslängd inte förkortas i onödan.
- Koppla bort nätadaptern från vägguttaget (endast MB-30 & MB-40).
- Tryck inte hårt eller med hårda föremål mot klipptålen.
- Använd inte flytande rengöringsmedel på klipptålen och inte heller slipande eller korrosiva kemikalier på apparatens ytterhölje.

#### Varje vecka

- Skaka eller blås bort ansamlad hår efter att du tagit bort skyddstillsatsen så som visas i Fig. M.

#### Huvudtrimmern

- Du kommer åt klippenhetens undersida så som visas i Fig. N.
- Blås bort allt ansamlad löst hår. Borsta bort eventuellt kvarvarande hår från klippenhetens tänder och hårficka med den medskickade borsten. Skölj inte klippenheten med vatten och använd inte heller någon vätska som kan fördärva smörjningen.

#### Miniatyrtrimmer (endast MB-40)

- Fäll upp miniatyrtrimmern till driftläge.
- Borsta bort eventuellt hår från trimmerbladen och från fickan som håller trimmern i tillbakadraget läge.

- Haal de twee schroeven onder aan de achterzijde van het apparaat eraf.
- Wrik het clipje onder het mesgedeelte aan de bovenkant van het apparaat los met een kleine platte schroevendraaier.
- Trek of wrik voorzichtig de trimmerhelften los zodat u bij de batterijen kunt. (Fig.O)
- Haal de rubber zijpanelen uit hun frame omhoog en leg ze apart.
- Trek of wrik de batterijen los van hun printplaatje. (Fig.P)
- Draai aan de batterijen zodat de draden breken. De draden mogen ook worden doorgeknipt.

#### WAARSCHUWING:

! DEZE NIKKEL-CADMIUM BATTERIJEN MOETEN WORDEN GERECYCLED DAN WEL NAAR BEHOREN WORDEN WEGGEGOOID VOLGENS DE PLAATSELIJKE EN LANDELIJKE REGLEMENTERING.

- Verbrand ze niet en breek ze niet open, aangezien ze kunnen openbarsten en gevaarlijke stoffen kunnen vrijgeven.
- Maak er geen kortsluiting mee wat tot brandwonden zou kunnen leiden.

### SERVICE EN GARANTIE

Remington is van mening dat u veel plezier zult hebben van deze Precisie® Baard en Snor Trimmer. Mocht u toch ontevreden zijn, dan betaalt Remington u het originele aankoopbedrag terug, inclusief eventuele onkosten voor het terugsturen van de trimmer. Wij verwijzen naar de voorwaarden hieronder.

De trimmer dient te worden verstuurd naar uw landelijk Remington kantoor. Voor details verwijzen wij naar de Internationale Servicecentrumlijst op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

#### Voorwaarden

1. Dit aanbod is geldig voor producten die binnen 30 dagen na aankoopdatum worden geretourneerd.
2. Het product moet inclusief alle onderdelen en originele verpakking worden geretourneerd.
3. De originele aankoopbon moet worden getoond. Een kopie is niet voldoende.
4. Bewijs van verzending per post wordt niet geaccepteerd als bewijs van ontvangst. Remington is niet aansprakelijk voor eventueel verlies van het product tijdens vervoer naar ons.
5. Binnen 28 dagen zult u van Remington ontvangst van de trimmer bevestigen.

Deze trimmer is gewaarborgd tegen gebreken bij normaal gebruik voor een periode van twee jaar vanaf de originele aankoopdatum. Indien het product binnen deze periode gebreken vertoont die te wijten zijn aan defect materiaal dan wel fabrikaat, zal het kosteloos worden gerepareerd of vervangen. Breng of verstuur het apparaat, met een geldig aankoopbewijs, naar het voor u dichtstbijzijnde servicecentrum van Remington.

#### Uitzonderingen

De mesjes zijn onderdelen die worden verbruikt en vallen niet onder deze garantie. Defecten die het gevolg zijn van verkeerd gebruik, dan wel misbruik van de trimmer vallen evenmin onder de garantie.

Bewaar aub uw aankoopbewijs.

### TROUBLESHOOTING

#### TROUBLESHOOTING (MB-30 & MB-40)

##### De trimmer werkt niet na te zijn aangezet:

- De trimmer moet 14-16 uur aaneengesloten worden opgeladen - MB-30 & MB-40.
- Neem contact op met een bevoegd servicecentrum van Remington om de batterijen te laten vervangen (zie de achterzijde van deze folder voor het dichtstbijzijnde adres).

##### De mesjes draaien niet:

- Het kan zijn dat het mesgedeelte vuil is en verstopt.
- Maak het apparaat schoon en smeer het bij volgens de aanwijzingen in het onderdeel Reiniging en onderhoud.

##### De trimmer laadt niet op:

- Laat de batterijen helemaal leeglopen door de trimmer te gebruiken totdat hij het niet meer doet. Volg vervolgens de oplaad instructies op (zie gedeelte Opladen/bijladen). Indien de tijd tussen de oplaadcycli niet toeneemt kan het zijn dat de batterijen moeten worden vervangen. Neem contact op met een bevoegd servicecentrum van Remington (zie de achterzijde van deze folder voor het dichtstbijzijnde adres).

#### TROUBLESHOOTING (MB-10)

##### De trimmer werkt niet na te zijn aangezet:

- Controleer of de batterijen correct zijn ingebracht. De trimmer werkt alleen indien de batterijen in de juiste positie zijn ingebracht.
- Indien de batterijstroom achteruit gaat, vervang ze met 2 "AA" alkaline batterijen (zie Batterijgedeelte).
- Neem contact op met een bevoegd servicecentrum van Remington om de batterijen te laten vervangen (zie de achterzijde van deze folder voor het dichtstbijzijnde adres).

##### De mesjes draaien niet:

- Het kan zijn dat het mesgedeelte vuil is en verstopt. Maak het apparaat schoon en smeer het bij volgens de aanwijzingen in het onderdeel Reiniging en onderhoud.

### VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJEN



#### (MB-30, MB-40)

Wanneer de oplaadbare Baard & Snor Trimmer niet meer werkt, moeten de batterijen uit het apparaat worden gehaald en gerecycled dan wel naar behoren worden weggegooid volgens de plaatselijke en landelijke reglementering.

- Volg de onderstaande stappen om de batterijen uit het apparaat te halen:
  - Zorg ervoor dat de stekker van de trimmer niet in het stopcontact zit om een elektrische schok te voorkomen.
  - Verwijder het trimmerbeschermkapje volgens de instructie in het onderdeel Trimmer beschermkapje.
  - Haal de twee schroeven aan de voorkant van het apparaat eraf met een kleine kruiskopschroevendraaier.

### HÅRLÄNGDSVÄLJARE OCH LÖSTAGBAR TRIMSKYDDSTILLSATS

OBS: Trimsyddet måste sitta på trimmern för att hårlängdsväljaren skall kunna användas. Hårlängdsväljaren och trimsyddstillsatsen har nio justerbara lägen och garanterar exakt trimning:

INST.	HÅRSTIL	HÅRLÄNGD	
1	Stubbad eller snagged	1.5mm	0.06"
2		2.5mm	0.1"
3	Kort	4mm	0.16"
4		5.5mm	0.22"
5	Medium	7mm	0.28"
6		9mm	0.35"
7		11mm	0.43"
8		14mm	0.55"
9	Långt	18mm	0.71"

Rulla på "zoomhjulet" för justering, så som visas i Fig. B.

Börja trimningen med en av de längsta inställningarna (8 eller 9) för att undvika att oavsiktligt trimma håret för kort. När du har bekantat dig med inställningarna kan du välja den önskade inställningen direkt.

#### Trimsyddstillsats

Avlägsna trimsyddstillsatsen om du vill göra skarpa hårkanter, som t.ex. på polisonger, trimning av nacken, trimning av skäggekanten på halsen eller om du vill rengöra klippenheten.

#### Borttagning:

- Se till att trimmern är avstängd (OFF/FRÅN). Tag bort skyddet så som visas i Fig. C.

#### Ditsättning:

- Se till att trimmern är avstängd (OFF/FRÅN).
- Håll trimmern i ena handen och håll fast zoomhjulet för att hindra att det vrider sig och tryck samtidigt på skyddet över trimmerns ovasida tills det "klickar" på plats.

#### Obs:

! Trimsyddstillsatsen kan bara sättas på trimmern på ett enda sätt; tag bort den och vänd på den om den inte passar riktigt.

### RAKNING OCH TRIMNING

#### Trimning av skägg

Kamma håret i växtriktningen innan du börjar, så att stråna blir så raka som möjligt och pekar åt samma håll.

**INNAN DU ANVÄNDER TRIMMERN**

- Härstråna i skägg, mustasch eller polisonger skall vara torrt. Undvik att använda lotion innan du använder trimmern.
- Försäkra dig om att trimskyddet är inställt som du önskar. När du startar är det säkrast att börja med den högsta inställningen.
- Före första användning eller om trimmern inte har använts under en längre period, måste du ladda batteriet i 14-16 timmar (över natten) för att du skall få full kapacitet vid sladdlös användning.
- Använd endast den adaptersladd som levereras med apparaten.
- Kamma håret utåt så att stråna blir så raka som möjligt och pekar i samma riktning.
- Rengör skärbladen regelbundet (se Underhållsavsnittet).
- Använd aldrig trimmern om klippenheten är skadad eller trasig.

**LADDNING/ÅTERUPPLADDNING***(Endast MB-30 & MB-40)*

Använd endast den laddningsadapter som levereras med dessa modeller vid uppladdning.

Stäng av trimmern. Sätt först i adapterkontakten i trimmern och anslut därefter adaptorn till vägguttaget. Laddningslampan lyser grönt som tecken på att apparaten laddas. En fullständig laddning tar cirka 14-16 timmar för MB-30 &amp; MB-40.

Trimmern kan inte överladdas. Du kan lämna den inkopplad mellan användningarna. Om trimmern inte skall användas under en längre period (2 veckor) bör man dock koppla bort apparaten från vägguttaget och ladda upp den på nytt före nästa användning.

*Uppladdningsdrift med sladd (endast MB-30)*

MB-30 är konstruerad enbart för sladdlös användning.

När adaptersladden ansluts får inte trimmern ström utan batterierna laddas bara upp.

*Batterier (endast MB-10) (Fig. A)*

Trimmern behöver 2 st. AA alkaline batterier.

Se till att trimmern är avstängd.

Sätt i batterierna så att batteriernas (+) och (-) poler stämmer överens med markeringarna i batteriutrymmet.

Obs:

! Trimmern fungerar inte om batterierna sätts i på fel sätt.

**Nous vous remercions d'avoir acheté la nouvelle Tondeuse barbe et moustache Remington. Vous trouverez à l'intérieur un guide d'utilisation et d'entretien qui vous permettront de réaliser des finitions parfaites !**

**CONSIGNES INSTRUCTIONS DE SECURITE**

Lisez toutes les consignes avant d'utiliser cet appareil. Avant utilisation, vous devez toujours respecter les consignes de sécurité de base, qui sont les suivantes:

**! DANGER - Afin de limiter le risque d'électrocution:**

- Ne récupérez pas votre appareil tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement.
- Ne jamais utiliser la tondeuse près de l'eau.
- Ne mettez pas et ne rangez pas l'égaliseur à un endroit où il peut tomber ou être tiré vers une baignoire ou un évier.
- N'immergez jamais cet appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Excepté au moment du rechargement, débranchez toujours cet appareil après usage et avant de le nettoyer.
- Débranchez cet égaliseur avant de le nettoyer.

**! ATTENTION - Afin de réduire le risque de brûlure, d'incendie, d'électrocution, ou de blessure:**

Votre égaliseur ne devrait jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché, sauf lorsque vous rechargez votre égaliseur rechargeable.

Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne ou se recharge et assurez une supervision étroite lorsque cet appareil est utilisé par ou près d'enfants ou de personnes handicapées.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez aucun accessoire qui ne soit recommandé par le fabricant.

Éloignez le cordon de toute source de chaleur.

Si le câble électrique de cet appareil est endommagé, cessez-en immédiatement l'emploi et renvoyez-le à votre concessionnaire agréé Remington le plus proche, afin de le faire réparer ou remplacer. Un outillage spécialisé est nécessaire pour tout examen, réglage ou réparation. Une réparation par une personne qui n'est pas qualifiée entraîne des risques pour l'utilisateur.

Ne lâchez ou n'insérez jamais aucun objet dans une ouverture quelconque.

N'utilisez pas cet égaliseur avec une unité de coupage endommagée ou cassée, car des blessures faciales pourraient se produire.

Brancher le cordon dans la tondeuse puis dans une prise secteur. Pour débrancher, mettez l'appareil sur arrêt, détachez ensuite l'adaptateur de la prise de courant, et détachez ensuite le cordon électrique de la tondeuse avant de le ranger dans un endroit sec.

Assurez-vous que le cordon soit débranché de l'appareil.

Utilisez Uniquement à l'Intérieur.

Gardez ces instructions.

*Egaliseur de Précision Remington pour Barbe et Moustache***AVANT D'UTILISER VOTRE TONDEUSE**

- La barbe, la moustache et les pattes doivent être sèches. Il n'est pas nécessaire d'utiliser des lotions avant l'utilisation de votre tondeuse.
- Assurez-vous que le guide de coupe de la tondeuse soit au réglage voulu. Lorsque vous l'utilisez pour la première fois, il se peut que vous vouliez commencer sur le réglage le plus haut.
- La première charge complète de l'unité prend de 14 à 16 heures.
- Utilisez seulement le cordon de l'adaptateur qui est fourni avec cette tondeuse.
- Brossez les poils du haut vers le bas pour qu'ils soient à leur longueur maximale et qu'ils soient dans le même sens.
- Nettoyez les lames de coupe régulièrement (voir le paragraphe Nettoyer et entretenir votre tondeuse).
- N'utilisez jamais la tondeuse si l'ensemble de coupe est endommagée ou cassée.

**CHARGER OU RECHARGER***(MB-30 et MB-40 uniquement)*

Pour charger ces modèles, utilisez uniquement l'adaptateur de chargement fourni.

Mettre la tondeuse sur position OFF. Insérez la prise de l'adaptateur dans la tondeuse, et branchez ensuite l'adaptateur dans une prise de courant électrique murale. L'indicateur de chargement s'allumera en vert, indiquant que l'unité est en train de se charger. La première charge complète de l'unité prend de 14 à 16 heures pour les MB 30 et MB 40.

Votre tondeuse ne peut pas être surchargée. Vous pouvez la laisser branchée entre chaque usage. Cependant, si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période, débranchez la tondeuse et rechargez-la lorsque vous en aurez l'utilité.

*Opération de rechargement avec cordon (MB-30 uniquement)*

Le MB-30 est prévu uniquement pour un usage sans cordon.

Le fait de brancher le cordon de l'adaptateur ne fournira pas de courant à la tondeuse, mais rechargera seulement les batteries.

*Piles (MB-10 uniquement) (Figure A)*

Vous avez besoin de deux piles alcalines "AA" pour votre tondeuse.

Assurez-vous que la tondeuse soit sur position OFF.

Insérez les piles de sorte que les marques (+) et (-) de celles-ci soient en face des marques du compartiment des piles.

Note:

! La tondeuse ne marchera pas si les piles sont pas correctement insérées.

**Tack för att du valde denna strimmer för skägg och mustasch från Remington. Inuti hittar du tips om hur du använder och vårdar trimmern så att du ser så bra ut som möjligt.**

**VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER**

När du använder din skägg- &amp; mustaschtrimmer måste du alltid vidta vissa grundläggande försiktighetsåtgärder, inklusive följande. Läs alla anvisningar innan du använder trimmern:

**! FARA - Minska risken för elektriska stötar genom att:**

- Inte ta upp en trimmer som ramlat ner i vatten. Drag ut sladden ur vägguttaget omedelbart.
- Inte använda trimmern när du badar eller duschar.
- Lägg inte och förvara inte trimmern där den kan ramla ner eller dras ner i badkaret eller tvättstället.
- Inte doppa eller tappa trimmern i vatten eller någon annan vätska.
- Drag alltid ut stickkontakten ur vägguttaget direkt efter användningen, utom när du laddar trimmern.
- Drag ut trimmern ur vägguttaget innan du rengör den.

**! VARNING - Minska risken för brännskador, brand, elektriska stötar eller andra personskador genom att:**

Aldrig lämna trimmern oövervakad när den inkopplad, utom när du laddar den laddningsbara trimmern.

Noggrant övervaka när trimmern används av eller i närheten av barn eller handikappade.

Använd bara denna trimmer för sitt avsedda syfte, så som beskrivs i dessa anvisningar. Använd inte tillsatser som inte rekommenderats av tillverkaren.

Lägg inte sladden i närheten av heta ytor.

Använd aldrig trimmern om sladden är skadad eller om trimmern inte fungerar riktigt, om den har tappats eller skadats eller om den har tappats i vatten. Skicka tillbaka trimmern till en serviceverkstad för undersökning och reparation.

Tappa inte in eller stoppa aldrig in något föremål i någon öppning.

Använd inte trimmern om klippenheten är skadad eller trasig, eftersom ansiktsskador då kan uppkomma.

Anslut alltid först kontakten till trimmern och därefter nätadaptorn till vägguttaget. Vid avstängning, vrid alla knappar till OFF (FRÅN) och drag därefter ut nätadaptorn ur vägguttaget och koppla slutligen loss nätsladden från trimmern för förvaring.

Förvara alltid trimmern och nätadaptorn fuktfrött. Försäkra dig om att sladden är bortkopplad från trimmern.

Endast för inomhusbruk.

*Spara dessa anvisningar*

- Togliere la protezione secondo le istruzioni del capitolo Accessorio di protezione.
- Servendosi di un piccolo cacciavite Phillips togliere le due viti che si trovano sulla parte anteriore dell'apparecchio.
- Togliere le due viti che si trovano sul retro dell'apparecchio, vicino al fondo.
- Facendo leva con un piccolo cacciavite a lama piatta, sollevare il fermaglio situato sotto il dispositivo di taglio sopra l'apparecchio.
- Tirando o facendo leva, allontanare delicatamente le due metà del regolabarba, esponendo le pile. (Fig.O)
- Sollevare i pannelli laterali di gomma dalla loro intelaiatura e metterli da parte.
- Tirare o sollevare le pile dalla scheda. (Fig.P)
- Ruotare le pile per spezzare i fili. I fili si possono anche tagliare.

#### ATTENZIONE:

- ! QUESTE PILE AL NICHEL-CADMIO DEVONO ESSERE RICICLATE O SMALTITE SECONDO LE NORME LOCALI E STATALI
- Non bruciarle o mutilarle, perché possono scoppiare o emettere materiali tossici.
- Non cortocircuitarle, perché si possono provocare ustioni.

### ASSISTENZA E GARANZIA

Remington è convinta che sarete soddisfatti di questo regolabarba e tagliabaffi Precision®. Nell'improbabile eventualità che non siate soddisfatti, Remington rimborserà il prezzo d'acquisto originale del prodotto comprese eventuali spese sostenute nel rispedirci l'apparecchio. Per le condizioni vedere più avanti.

Spedire l'apparecchio al nostro ufficio nazionale Remington. Per i particolari, vedere l'elenco dei Centri Internazionali Assistenza sul retro del manuale d'istruzioni.

#### Condizioni

1. L'offerta è valida per prodotti restituiti entro 30 giorni dalla data di acquisto.
2. Il prodotto deve essere restituito con tutti i componenti e nella sua confezione originale.
3. Il prodotto deve essere accompagnato dalla ricevuta originale di acquisto. Non verranno accettate copie.
4. L'attestazione di spedizione non verrà accettata come attestazione di ricevuta. Remington non è responsabile della perdita del prodotto in transito verso di noi.
5. Remington risponderà entro 28 giorni dal ricevimento dell'apparecchio.

Questo prodotto è garantito da difetti nelle normali condizioni d'utilizzo per due anni dalla data d'acquisto originale. Se in questo periodo il prodotto non funziona in modo soddisfacente a causa di difetti di materiale o di lavorazione verrà riparato o sostituito gratuitamente. Basta portare o spedire l'apparecchio, con l'attestazione d'acquisto, al Centro Assistenza Remington più vicino.

#### Esclusioni

Le lame sono materiali di consumo e sono escluse da questa garanzia, così come lo sono i difetti derivanti da un uso incorretto o improprio del regolabarba.

Siete pregati di conservare l'attestazione d'acquisto.

### SELECTEUR DE HAUTEUR DE COUPE DES POILS ET SABOT AMOVIBLE DE LA TONDEUSE.

NOTE: Le sabot amovible doit être attachée à la tondeuse pour pouvoir utiliser le sélecteur de longueur de coupe des poils.

Le sélecteur de longueur de coupe et le sabot amovible de la tondeuse assurent une coupe précise grâce à ses neuf positions de réglages:

REGLAGE	DESCRIPTION DU TYPE DE POILS	LONGUEUR DES POILS	
1	Barbe rase ou barbe de 3 jours	1.5mm	0.06"
2		2.5mm	0.1"
3	Court	4mm	0.16"
4		5.5mm	0.22"
5	Moyen	7mm	0.28"
6		9mm	0.35"
7		11mm	0.43"
8		14mm	0.55"
9	Long	18mm	0.71"

Pour ajuster, roulez la molette de réglage crantée « Zoom » selon la Figure B.

Commencez à couper avec l'une des plus longues hauteur de coupe (#8 ou #9 pour éviter de couper accidentellement les poils trop courts). A mesure que vous vous familiariserez avec l'appareil, vous pourrez à votre guise sélectionner la longueur de coupe désirée.

#### Sabot amovible de la tondeuse

Enlevez le sabot amovible de la tondeuse pour : délimiter les pattes, égaliser la nuque, votre barbe ou si vous voulez nettoyer l'assemblage de la lame.

#### Pour l'enlever:

- Assurez-vous que la tondeuse soit sur position OFF. Enlevez selon la Figure C.

#### Pour le remplacer:

- Assurez-vous que la tondeuse soit sur position OFF.
- Tout en tenant l'appareil d'une main et la molette de réglage 'Zoom' pour l'empêcher de tourner, glissez la protection au-dessus de l'appareil jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre.

#### Note:

- ! Le sabot amovible de la tondeuse ne peut être placé que d'une seule façon; s'il ne se met pas en place correctement, enlevez-le et mettez-le dans l'autre sens.

## PAGE #36

### RASAGE ET EGALISAGE

#### Egaliser les barbe

Avant de commencer, peignez les poils dans le sens de pousse pour qu'ils soient à leur longueur maximale et dans le même sens.

#### Pour couper les poils de la barbe (Figure D)

- Mettez la tondeuse sur position OFF.
- Le sabot amovible est en place.
- Sélectionner le guide de coupe pour obtenir la longueur de poils désirée.
- Mettez la tondeuse sur position ON, et commencez à couper de bas en haut.
- Une fois terminé, mettez la tondeuse sur position OFF.

#### Egaliser la nuque (Figure L)

- Si vous accomplissez seul cette opération, munissez-vous d'un miroir.
- Enlevez l'accessoire de sélection de longueur des poils.
- Avant de commencer, peignez les poils dans le sens de pousse pour qu'ils soient à leur longueur maximale et dans le même sens.
- Avec votre autre main, utilisez la tondeuse selon la Figure L.
- Répétez ce procédé sur toute la zone du cou. Assurez-vous que vous déplacez l'appareil avec précaution lorsque vous exécutez cette opération afin d'éviter des coupures éventuelles.

### PRENDRE SOIN DE VOTRE EGALISEUR

#### Nettoyer et Entretien votre tondeuse

Votre tondeuse est pourvue de lames en acier inoxydables auto-affûtées qui sont lubrifiées à vie. Le nettoyage ne doit être effectué qu'à l'aide de la brosse fournie avec la tondeuse.

- Nettoyez votre tondeuse régulièrement pour que sa durée de vie ne soit pas prématurément raccourcie.
- Débranchez l'adaptateur de la prise murale (MB-30 et MB-40).
- N'appliquez aucune pression ou objets durs sur les lames.
- N'utilisez aucun nettoyeur liquide sur les lames et aucun produit chimique corrosif sur la structure principale de la tondeuse.

#### Une fois par semaine

- Une fois le sabot amovible de la tondeuse enlevé, secouez ou soufflez sur les poils accumulés, selon la Figure M.

#### Tondeuse principale

- Ouvrez le support de lames selon la Figure N.
- Brossez et soufflez les poils coupés entre les lames et dans le réceptacle à l'aide de la brosse fournie. Ne rincez pas l'ensemble de coupe sous l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage liquides qui pourraient alors ôter la lubrification.

#### Tondeuse miniature (MB-40 seulement)

- Mettez la tondeuse miniature sur la position voulue.
- Brossez et soufflez les poils coupés de la tondeuse miniature.

#### Regolabarba miniaturizzato (solo modello MB-40)

- Fare scattare il regolabarba miniaturizzato in posizione di posizionamento.
- Con uno spazzolino allontanare i peli dalle lame del regolabarba e dal vano che lo tiene in posizione retratta.

### LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

#### LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI (MB-30 & MB-40)

##### Il regolabarba non funziona quando lo si accende:

- Il regolabarba deve essere caricato per 14-16 ore - modelli MB-30 e MB-40.
- Contattare un Centro Assistenza Remington autorizzato in merito alla sostituzione delle pile (per il centro più vicino, vedere sul retro di questo opuscolo).

##### Il dispositivo di taglio non si muove:

- Il dispositivo di taglio può essere sporco e intasato.
- Pulire e lubrificare l'apparecchio secondo le istruzioni del capitolo Pulizia e Manutenzione.

##### Il dispositivo di taglio non tiene la carica:

- Scaricare le pile completamente facendo girare il regolabarba sino a quando non si ferma; poi seguire le istruzioni per la ricarica (vedere il capitolo Carica/Ricarica) Se il periodo di tempo tra un ciclo di ricarica e l'altro non cambia, forse si devono sostituire le pile. Contattare un Centro Assistenza Remington autorizzato (per il centro più vicino, vedere sul retro di questo opuscolo).

#### LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI (MB-10)

##### Il regolabarba non funziona quando lo si accende:

- Accertarsi che le pile siano correttamente installate. Il regolabarba non funziona se le pile non sono inserite correttamente.
- Se la corrente delle pile si è esaurita, sostituirle con 2 pile alcaline di tipo "AA" (vedere il capitolo Pile).
- Contattare un Centro Assistenza Remington autorizzato in merito alla sostituzione delle pile (per il centro più vicino, vedere sul retro di questo opuscolo).

##### Il dispositivo di taglio non si muove:

- Il dispositivo di taglio può essere sporco e intasato. Pulire l'apparecchio secondo le istruzioni del capitolo Pulizia e Manutenzione.

### SOSTITUZIONE DELLE PILE



#### (MB-30, MB-40)

Quando il regolabarba e tagliabaffi ricaricabile ha raggiunto il termine della sua vita utile, le pile devono essere tolte dallo strumento e riciclate o smaltite adeguatamente secondo le norme locali e statali.

- Per la rimozione delle pile occorre seguire il seguente procedimento:

- Verificare che il regolabarba sia scollegato da qualsiasi presa, per cui non si corre il rischio di una scossa elettrica.

## PAGE #22

## PAGE #35

## TAGLIO E RASATURA

### Regolazione della barba

Prima d'iniziare, pettinare i peli nella direzione in cui crescono in modo che siano alla lunghezza massima e rivolti nella stessa direzione.

### Per regolare la lunghezza dei peli della barba (Fig. D)

- L'accessorio di protezione è inserito.
- Spegnerne il regolabarba.
- Decidere quanto pelo si vuole tagliare e posizionare di conseguenza il dispositivo di selezione.
- Ruotare l'interruttore su ON (accesso) e cominciare a tagliare.
- Una volta terminato, portare l'interruttore su OFF (spento).

### Per regolare i capelli sulla nuca (Fig. L)

- Se si esegue questa operazione da soli, occorre servirsi di uno specchio.
- Togliere il dispositivo di selezione della lunghezza del pelo.
- Usare le dita per sollevare i capelli alla base della nuca allontanandoli dal collo. L'indice della mano dovrebbe coprire le radici dei capelli sollevati per evitare che vengano fortuitamente rimossi dall'apparecchio.
- Con l'altra mano usare il regolabarba come illustrato in Fig. L.
- Ripetere questo procedimento per l'intera area del collo. Durante questa operazione, spostare l'apparecchio lentamente tenendo lontane le radici dei capelli alla base della testa.

## COME PRENDERE CURA DEL REGOLABARBA

### Pulizia e manutenzione del regolabarba

Il regolabarba è munito di lame di acciaio temprato di prima qualità, permanentemente lubrificate. Eseguire la pulizia solo con uno spazzolino morbido, come quello fornito con l'apparecchio.

- Pulire frequentemente il regolabarba per far sì che la sua durata non venga ridotta prematuramente.
- Scollegare l'adattatore dalla presa a muro (modelli MB-30 e MB-40)

- Non applicare pressione od oggetti duri sulle lame.
- Non usare detergenti liquidi sul dispositivo di taglio o prodotti chimici aggressivi o corrosivi sul corpo principale dell'apparecchio.

### Settimanalmente

- Agitando o soffiando, allontanare i peli accumulatisi, dopo aver tolto la protezione come illustrato in Fig. M.

### Regolabarba principale

- Accedere alla parte inferiore del dispositivo di taglio come illustrato in Fig. N.
- Soffiando, allontanare i peli accumulatisi. Con lo spazzolino fornito allontanare i peli residui dai denti e dal sacchetto di raccolta. Non sciacquare il dispositivo di taglio sotto l'acqua, né usare detergenti liquidi, che potrebbero rimuovere il lubrificante.

PAGE #34

- Soulevez les panneaux latéraux en caoutchouc de leurs cadres et mettez-les de côté.
- Retirez les piles du panneau PC. (Figure.P).
- Tordre les piles pour casser les fils. Les fils peuvent aussi être coupés.

### ATTENTION:

! CES PILES EN NICKEL-CADMIUM DOIVENT ETRE RECYCLEES OU JETEES CONFORMEMENT A LA REGLEMENTATION LOCALE EN VIGUEUR.

- Ne jamais incinérer ou mutiler les batteries car elles peuvent s'enflammer ou libérer des produits toxiques.
- Ne jamais court-circuiter les batteries sous peine de brûlures.

## SERVICE ET GARANTIE

Cette tondeuse est garantie contre tout défaut en usage normal pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Si votre produit ne fonctionne pas correctement à cause d'un défaut de matériaux ou de fabrication dans les limites de cette période, il sera réparé ou remplacé gratuitement. Apportez ou postez simplement votre appareil, avec votre preuve d'achat, au Service Consommateur Remington.

Vous devez envoyer votre égaliseur à votre bureau national Remington. Pour plus de détails, veuillez vous référer à la liste du Centre de Service International au dos du manuel d'instruction.

### Conditions

1. L'offre est valable pour les produits retournés dans un délai de 30 jours suivant la date de l'achat.
2. Le produit doit être retourné avec tous les accessoires et dans son emballage d'origine.
3. Le reçu de l'achat d'origine doit être fourni. Une copie ne sera pas acceptée.
4. Une preuve de l'expédition ne sera pas acceptée comme preuve de reçu. Remington n'est pas responsable pour la perte de produits en transit vers nous.
5. Remington vous répondra dans les 28 jours suivant la réception de votre rasoir.

Cet égalisateur est garanti contre tout défaut selon un usage habituel pendant deux ans depuis la date d'achat d'origine. Si votre produit ne fonctionne pas de façon satisfaisante à cause d'un défaut des matériaux ou de la fabrication dans les limites de cette période, il sera réparé ou remplacé gratuitement. Apportez ou postez simplement votre appareil, avec votre preuve d'achat, à votre Centre de Service Remington.

### Exclusions

Les lames sont des pièces de consommation et sont exclues de la garantie, tout comme les défauts résultant d'un mauvais usage ou d'un abus de votre tondeuse.

Veuillez garder votre preuve d'achat.

PAGE #24

## LOCALISATION DE PANNES

### LOCALISATION DE PANNES (MB-30 ET MB-40)

#### La tondeuse ne fonctionne pas lorsqu'il est allumé:

- La tondeuse doit être chargée pendant 14 à 16 heures complètes - MB-30 et MB-40.
- Contactez un Centre de Service agréé Remington ou le Service Consommateur.

#### Les lames de la tondeuse ne bougent pas:

- L'unité des lames peut être sale ou entravée.
- Nettoyez et lubrifiez la tondeuse selon les conseils donnés dans le paragraphe « Nettoyer et Entretien votre tondeuse ».

#### LA tondeuse ne reste pas chargée:

- Déchargez complètement la batterie en utilisant la tondeuse jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Suivez ensuite les conseils de rechargement (voir partie sur Charger et Recharger). Si le temps entre les cycles de rechargement n'augmente pas, remplacez la batterie. Contactez un Centre de Service agréé Remington ou le Service Consommateur.

### LOCALISATION DE PANNES (MB-10)

#### La tondeuse ne fonctionne pas lorsqu'il est allumé:

- Assurez-vous que les piles sont mises correctement.
- Si les piles sont usagées, remplacez-les par deux piles neuves AA alcalines (voir partie sur les Piles).
- Contactez un Centre de Service autorisé Remington pour ce qui concerne le remplacement des piles (voir au dos de ce prospectus pour le Centre le plus proche).

#### Les lames de l'égaliseur ne bougent pas:

- L'unité des lames peut être sale ou entravée. Nettoyez la tondeuse comme conseillé dans le paragraphe Pour Nettoyer et Entretien votre tondeuse.

## ENLEVER LES PILES



### (MB-30, MB-40)

Lorsque votre Tondeuse Précision Barbe et Moustache atteindra la fin de son cycle de vie, il sera nécessaire d'en extraire la batterie et de la recycler conformément à la réglementation locale en vigueur.

- La procédure qui suit doit être suivie pour retirer les piles:
  - Assurez-vous que votre tondeuse soit débranchée de toute prise de courant pour ne pas risquer une électrocution.
  - Retirer le couvercle de la tondeuse selon les conseils dans Sabot amovible de la tondeuse.
  - A l'aide d'un petit tournevis cruciforme, retirez les deux vis de l'avant de la tondeuse.
  - Retirez les deux vis situées en bas et à l'arrière de la tondeuse.
  - En utilisant un petit tournevis à lame plate, enlevez la cosse sous la lame en haut de l'unité.
  - Tirez ou ouvrez lentement les deux moitiés de la tondeuse (Figure.O).

PAGE #23

## DISPOSITIVO DI SELEZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL PELO E ACCESSORIO ASPORTABILE DI PROTEZIONE

N.B.: per poter usare il dispositivo di selezione della lunghezza del pelo, la protezione deve essere collegata al regolabarba.

Il dispositivo di selezione della lunghezza del pelo e la protezione garantiscono un taglio preciso ed hanno nove posizioni regolabili:

IMPOSTAZIONE	DESCRIZIONE DEL PELO	LUNGHEZZA DEL PELO
1	Barba corta o taglio a spazzola	1.5mm 0.06"
2		2.5mm 0.1"
3	Corto	4mm 0.16"
4		5.5mm 0.22"
5	Medio	7mm 0.28"
6		9mm 0.35"
7		11mm 0.43"
8		14mm 0.55"
9	Lungo	18mm 0.71"

Per effettuare la regolazione, girare la "rotellina di zoom" come in Fig.B.

Iniziare a tagliare usando uno dei valori di regolazione più alti (n. 8 o 9 per evitare di tagliare fortuitamente la barba o i capelli troppo corti). Man mano che si prende dimestichezza con queste regolazioni, si può scegliere la lunghezza di taglio desiderata.

### Accessorio di protezione

Togliere l'accessorio di protezione: se si usa l'apparecchio per definire l'attaccatura dei capelli, come le basette, se si regolano i capelli sulla nuca o l'attaccatura della barba sul collo o se si vuole pulire il dispositivo di taglio.

### Per togliere la protezione:

- Verificare che il regolabarba sia in posizione OFF (spento). Staccare la protezione come illustrato in Fig.C.

### Per rimetterla al suo posto:

- Verificare che il regolabarba sia in posizione OFF (spento).
- Mentre si tiene il regolabarba in una mano e si tiene ferma la rotellina di "zoom" per impedire che giri, fare scivolare la protezione sopra l'apparecchio sino a quando non si sente uno scatto.

### N.B.:

- ! Si può sistemare la protezione sul regolabarba solo in un modo; se non si adatta correttamente, toglierla e rimetterla nella posizione inversa.

PAGE #33

### PRIMA DI USARE IL REGOLABARBA

- La barba, i baffi o le basette devono essere asciutti. Evitare l'uso di lozioni prima di adoperare il regolabarba.
- Accertarsi che la protezione si trovi sul valore desiderato. Quando lo si usa la prima volta, è consigliabile iniziare dal valore più alto.
- Se si usa il regolabarba per la prima volta o dopo un lungo periodo di tempo, occorre ricaricare le pile per 14-16 ore (dalla sera alla mattina), per fruire al massimo del funzionamento senza cordoncino.
- Usare solo il cordoncino fornito con l'apparecchio.
- Pettinare i peli verso l'esterno in modo che siano alla lunghezza massima e rivolti nella stessa direzione.
- Pulire regolarmente le lame (vedere il capitolo Manutenzione).
- Non usare mai il regolabarba con un dispositivo di taglio danneggiato o rotto.

### CARICA/RICARICA

(Solo modelli MB-30 e MB-40)

Per ricaricare questi modelli, utilizzare solo l'adattatore fornito.

Spegnerne il regolabarba. Inserire la spina dell'adattatore nel regolabarba, poi collegare l'adattatore ad una presa elettrica a muro. L'indicatore di carica s'illumina di luce verde, a indicare che l'apparecchio si sta caricando. Per i modelli MB-30 e MB-40 una carica completa impiega circa 14-16 ore.

Il regolabarba è dotato di un dispositivo che impedisce il sovraccarico. Tra un utilizzo e l'altro lo si può lasciare inserito. Se, tuttavia, non lo si usa per un lungo periodo (2 settimane o più), scollegare l'apparecchio e ricaricarlo quando lo si usa di nuovo.

Funzionamento con cordoncino di un apparecchio ricaricabile (solo modello MB-30)

Il modello MB-30 è progettato per funzionare solo senza cordoncino.

Inserendo il cordoncino non si fornisce corrente al regolabarba, ma si caricano solo le pile.

Pile (solo modello MB-10) (Fig. A)

Per il regolabarba occorrono 2 pile alcaline di tipo "AA".

Verificare che il regolabarba sia spento.

Inserire le pile in modo che i segni (+) e (-) sulle pile corrispondano agli stessi segni nel vano pile.N.B:

! Il regolabarba non funziona se le pile non sono inserite correttamente.

Gracias por adquirir esta maquinilla recortadora para barba y bigote de Remington. Aquí encontrará consejos sobre el uso y cuidados de su maquinilla para ayudarle a mantener siempre un gran aspecto.

### IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar su maquinilla recortadora para barba y bigote observe siempre las precauciones básicas, incluyendo las que aquí se indican. Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato:

! **PELIGRO - Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:**

- No intente recoger la maquinilla si se ha caído al agua. Desenchúfela inmediatamente.
- No la utilice mientras se baña o se ducha.
- No coloque ni guarde la maquinilla en un lugar del que pueda caerse o empujarse a una bañera o lavabo.
- No la coloque ni la deje caer en agua ni ningún otro líquido.
- Excepto cuando está cargándose desenchufe siempre la maquinilla de la toma de electricidad inmediatamente después de su uso.
- Desenchufe este aparato antes de limpiarlo.

! **ATENCIÓN - Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o lesiones:**

No deje nunca la maquinilla desatendida cuando esté enchufada, excepto al cargarla si se trata de una maquinilla recargable.

Es necesaria una estrecha supervisión cuando esta maquinilla se utiliza cerca de/con/por parte de niños o personas inválidas.

Utilice esta maquinilla sólo para su uso pretendido tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.

Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

No opere nunca esta maquinilla si tiene el cable dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o se ha caído al agua. Entregue la maquinilla en un centro de asistencia para examinarla y repararla.

No deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.

No utilice esta maquinilla con una unidad de corte dañada o rota, ya que podrían producirse lesiones faciales.

Acople siempre el enchufe en la maquinilla y, posteriormente, el adaptador a la toma eléctrica. Para desconectar, apague todos los mandos (OFF), saque el adaptador de la toma y, finalmente, suelte el cable de alimentación de la maquinilla para guardarla.

Guarde siempre la maquinilla y el adaptador en un lugar exento de humedad. Asegúrese de soltar el cable de la maquinilla.

Sólo para uso en interiores.

Guarde estas instrucciones.

### ANTES DE UTILIZAR SU MAQUINILLA RECORTADORA

- El pelo de la barba, bigote o patillas debe estar seco. No utilice lociones antes de utilizar la maquinilla.
- Compruebe que el protector de la maquinilla se encuentra al nivel deseado. Al utilizarla por primera vez se aconseja comenzar al nivel más alto.
- Cuando se utilice por vez primera o si la maquinilla no ha sido utilizada durante un periodo de tiempo prolongado, necesitará recargar la batería durante 14-16 horas (toda la noche) para disfrutar de la plena capacidad del funcionamiento sin cable.
- Utilice únicamente el cable adaptador facilitado con la unidad.
- Peine el pelo hacia fuera para que queden a su máxima altura y mirando en la misma dirección.
- Limpie las cuchillas de corte regularmente (véase la sección Mantenimiento).
- No utilice nunca la maquinilla con una unidad de corte dañada o rota.

### CARGA/RECARGA

(Sólo MB-30 y MB-40)

Para recargar estos modelos, utilice solamente el adaptador de carga facilitado.

Apague la maquinilla. Introduzca el enchufe del adaptador en la maquinilla, a continuación enchufe el adaptador en una toma de electricidad. El indicador de carga se iluminará de color verde, indicando que la unidad se está cargando. Una carga completa tardará aproximadamente unas 14-16 horas para el MB-30 y MB-40.

La maquinilla no puede sobrecargarse. Puede dejarla enchufada entre uso y uso. Sin embargo, si la maquinilla no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado (2 semanas), desenchufe la unidad y vuelva a cargarla al reanudar su uso.

Funcionamiento de maquinilla recargable con cable (sólo MB-30)

La MB-30 está diseñada únicamente para funcionamiento sin cable.

Si se enchufa el cable del adaptador no se alimentará a la maquinilla, sino que sólo se recargarán las baterías.

Pilas (sólo MB-10) (Fig.A)

Su maquinilla requiere 2 pilas alcalinas "AA".

Asegúrese de que la maquinilla está apagada.

Inserte las pilas de forma que sus marcas (+) y (-) coincidan con las mismas marcas del compartimento de las pilas.

NOTA:

! La recortadora no funcionará si se introducen las pilas incorrectamente.

Vi ringraziamo per l'acquisto di questo regolabarba e tagliabaffi di Remington. All'interno troverete utili suggerimenti per l'uso e la cura dell'apparecchio, in modo da avere sempre un ottimo aspetto.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE

Quando si usa il regolatore per barba e baffi, occorre osservare alcune precauzioni fondamentali, alcune delle quali vengono indicate qui sotto. Prima di usare il regolabarba, leggere tutte le istruzioni:

! **PERICOLO - Per ridurre il rischio di scossa elettrica:**

- Non cercare di prendere un regolabarba che sia caduto nell'acqua. Togliere immediatamente la spina.
- Non usarlo quando si fa il bagno o la doccia.
- Non collocare o conservare il regolabarba in un posto da cui può cadere od essere tirato nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non posarlo o lasciarlo cadere nell'acqua o in un altro liquido.
- Salvo quando lo si carica, staccare sempre questo regolabarba dalla presa elettrica subito dopo l'uso.
- Scollegare questo regolabarba prima di pulirlo.

! **AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di ustioni, incendio, scossa elettrica o lesioni:**

Il regolabarba non deve mai essere lasciato incustodito quando è collegato, salvo quando si carica il modello ricaricabile.

Quando questo apparecchio viene usato da bambini o persone invalide, o nelle loro vicinanze, è necessaria una sorveglianza attenta.

Usare questo regolabarba solo per l'uso previsto descritto in questo manuale. Non usare accessori non raccomandati dal costruttore.

Tenere il cordoncino lontano dalle superfici riscaldate.

Non azionare mai questo regolabarba se il cavo elettrico è danneggiato o se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere o se è danneggiato od è caduto nell'acqua. Per fare esaminare e riparare il regolabarba spedirlo ad un centro assistenza autorizzato Remington.

Non fare mai cadere o inserire oggetti estranei in alcuna delle aperture.

Non usare questo regolabarba quando il dispositivo di taglio è danneggiato o rotto, per evitare lesioni al viso.

Collegare sempre prima la spina al regolabarba, e poi l'adattatore alla presa. Per scollegare, spegnere tutti i comandi, poi togliere l'adattatore dalla presa e infine staccare il cordoncino dal regolabarba prima di metterlo via.

Tenere sempre il regolabarba e l'adattatore in un locale privo di umidità. Verificare che il cordoncino sia scollegato dal regolabarba.

Solo per uso all'interno.

Conservare queste istruzioni.

- Quite el protector de la maquinilla tal como se indicaba en la sección Protector de la maquinilla.
- Utilizando un pequeño destornillador de estrella, quite los dos tornillos de la parte delantera de la unidad.
- Quite los dos tornillos de la parte posterior de la unidad, cerca de la parte inferior.
- Con un pequeño destornillador de punta plana haga palanca y saque el clip de debajo de la unidad recortadora en la parte superior de la unidad.
- Separe las dos mitades tirando o haciendo suave palanca entre ellas, descubriendo las baterías. (Fig.O)
- Levante los paneles laterales de goma de sus soportes y póngalos a un lado.
- Saque las baterías de la tarjeta de circuito impreso tirando o haciendo palanca. (Fig.P)
- Retuerza las baterías para romper los cables. Éstos también pueden cortarse.

#### PRECAUCIÓN:

- ! ESTAS BATERÍAS DE NÍQUEL-CADMIO DEBEN RECICLARSE O DESECHARSE DE ACUERDO CON LAS NORMATIVAS LOCALES Y ESTATALES VIGENTES.
- No las quemé ni las dañe, ya que pueden reventar o emitir materiales tóxicos.
- No las cortocircuite, ya que ello podría ocasionar quemaduras.

### ASISTENCIA Y GARANTÍA

Remington está convencido de que quedará usted totalmente satisfecho con esta maquinilla recortadora para barba y bigote Precision®. En el improbable caso de que no se encuentre satisfecho, Remington le reembolsará el precio de compra original del producto incluyendo los costes incurridos al devolvernos la maquinilla. Tenga la bondad de leer las condiciones más adelante.

La maquinilla deberá enviarse a su oficina nacional de Remington. Para más información, consulte la lista de centros de asistencia internacionales al dorso de este manual de instrucciones.

#### Condiciones

1. Oferta válida para productos devueltos en un plazo de 30 días desde la fecha de compra.
2. El producto debe devolverse con todos sus componentes y en su envoltorio original.
3. Deberá presentarse el recibo de compra original. No se aceptarán copias.
4. Una prueba de envío postal no será aceptada como prueba de recibo. Remington no se hace responsable de la pérdida del producto durante su envío a nuestras instalaciones.
5. Remington le responderá en un plazo de 28 días desde la recepción de la maquinilla.

Esta maquinilla está garantizada contra defectos durante dos años desde la fecha original de compra en condiciones de uso normales. Si su producto no funciona satisfactoriamente debido a un defecto de materiales o mano de obra durante este periodo se reparará o sustituirá gratuitamente. Lo único que deberá hacer es llevar o enviar por correo su aparato, con la prueba de compra, a su centro de asistencia Remington más cercano.

#### Exclusiones

Las unidades cortadoras son piezas consumibles y quedan excluidas de esta garantía, al igual que los defectos que resulten de usos indebidos o mal trato a su maquinilla.

Sea tan amable de guardar su prueba de compra.

### RASURADO Y CORTE

#### Recorte de barba

Antes de comenzar, péñese el pelo en la dirección en que crece para que alcance su máxima altura y mire en la misma dirección.

#### Para recortar la longitud del pelo de la barba (Fig.D)

- El protector de la maquinilla recortadora está puesta.
- Apague la maquinilla (OFF).
- Determine cuánto pelo desea cortar y posicione el selector de longitud del pelo consecuentemente.
- Ponga el interruptor de la unidad en encendido (ON), y comience a cortar.
- Cuando termine, ponga el interruptor de la unidad en apagado (OFF).

#### Rasurado de la nuca (Fig.L)

- Necesitará un espejo de mano para esta operación si la va a llevar a cabo usted solo.
- Quite el selector de longitud del pelo.
- Levante con los dedos el pelo de la base de la nuca separándolos del cuello. Su dedo índice deberá cubrir la base de los pelos que levanta para evitar su corte accidental.
- Con la otra mano utilice la maquinilla como se indica en la Fig.L.
- Repita el proceso en todo el área del cuello. Mueva la unidad lentamente al realizar esta operación para mantener la base del pelo de la nuca alejada de la maquinilla.

### CUIDADOS DE SU MAQUINILLA

#### Limpieza y mantenimiento de su maquinilla

Su maquinilla está equipada con cuchillas de corte de acero endurecido de alta calidad lubricadas permanentemente. La limpieza debe realizarse sólo con un cepillo blando, tal como el que se suministra con la unidad.

- Limpie la maquinilla regularmente para no acortar prematuramente la vida útil de la unidad.
- Desenchufe el adaptador de la toma eléctrica (MB-30 y MB-40).
- No aplique presión ni objetos duros a las unidades de corte.
- No utilice limpiadores líquidos con las unidades de corte ni productos químicos agresivos o corrosivos en el cuerpo principal de la unidad.

#### Semanalmente

- Limpie los pelos acumulados agitando o soplando después de quitar el protector como se indica en la Fig.M.

#### Maquinilla principal

- Acceda a la parte inferior de la unidad recortadora como se indica en la Fig.N.
- Elimine soplando todo el pelo suelto que se haya acumulado. Limpie con el cepillo suministrado todo el pelo que quede en los dientes de la cortadora y en la oquedad para el pelo. No enjuague la unidad recortadora con agua ni utilice líquidos de limpieza, ya que podrían eliminar la lubricación.

### SELECTOR DE LONGITUD DEL PELO Y ACOPLAMIENTO DEL PROTECTOR EXTRAÍBLE DE LA MAQUINILLA RECORTADORA

NOTA: El protector de la maquinilla debe acoplarse a ésta a fin de utilizar el selector de longitud del pelo.

El selector de longitud del pelo y el acoplamiento del protector de la maquinilla garantizan un corte preciso y existen nueve posiciones ajustables:

NIVEL	TIPO DE PELO	LONGITUD DEL PELO	
1	Muy corto o a ras de piel	1.5mm	0.06"
2		2.5mm	0.1"
3	Corto	4mm	0.16"
4		5.5mm	0.22"
5	Medio	7mm	0.28"
6		9mm	0.35"
7		11mm	0.43"
8		14mm	0.55"
9	Largo	18mm	0.71"

Para ajustar, gire la "Rueda" como se indica en la Fig.B.

Comience cortando a uno de los niveles más altos (8 ó 9 para evitar cortar el pelo demasiado corto por error). Cuando se familiarice con los niveles podrá seleccionar directamente la longitud deseada.

#### Acoplamiento del protector de la maquinilla

Quite el protector de la maquinilla si quiere definir bordes, por ejemplo en las patillas, si quiere rasurar la nuca, rasurar por debajo de la línea de la barba en el cuello o si desea limpiar la unidad de corte.

#### Para quitarlo:

- Compruebe que la maquinilla está en la posición apagada (OFF). Qítelo como se muestra en la Fig.C.

#### Para volver a colocarlo:

- Compruebe que la maquinilla está en la posición apagada (OFF).
- Mientras sujeta la maquinilla con una mano y sujeta la rueda para evitar que gire, deslice el protector por encima de la maquinilla hasta que encaje en posición con un 'click' audible.

#### NOTA:

- ! El protector de la maquinilla sólo puede colocarse en ella en un sentido; si no encaja bien sáquelo y colóquelo en sentido inverso!

#### Recortadora miniatura (Sólo MB-40)

- Levante la recortadora miniatura a su posición operativa.
- Limpie con el cepillo todo el pelo de las cuchillas de la recortadora y del receso que la sujeta en posición retraída.

### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

#### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (MB-30 Y MB-40)

##### La recortadora no funciona cuando se enciende:

- La unidad debe cargarse durante 14-16 horas - MB-30 y MB-40.
- Póngase en contacto con un centro de asistencia Remington autorizado en relación con el recambio de la batería (consulte el dorso de este folleto para ver su establecimiento más cercano).

##### Las cuchillas de la maquinilla recortadora no se mueven:

- La unidad de corte puede estar sucia y atascada.
- Limpie y lubrique la unidad tal como se indica en la sección Limpieza y Mantenimiento.

##### La maquinilla recortadora no mantiene la carga:

- Descargue totalmente la batería dejando en marcha la maquinilla hasta que se detenga. A continuación siga las instrucciones de recarga (consulte la sección de Carga/Recarga). Si el tiempo entre ciclos de recarga no aumenta puede que haya que cambiar la batería. Póngase en contacto con un centro de asistencia Remington autorizado (consulte el dorso de este folleto para ver su establecimiento más cercano).

#### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (MB-10)

##### La recortadora no funciona cuando se enciende:

- Compruebe que se han instalado las pilas correctamente. La maquinilla recortadora no funcionará a menos que las pilas se posicionen correctamente.
- Si se ha agotado la carga de las pilas, sustitúyalas por 2 pilas alcalinas "AA" (consulte la sección Pilas).
- Póngase en contacto con un centro de asistencia Remington autorizado en relación con el recambio de las pilas (consulte el dorso de este folleto para ver su establecimiento más cercano).

##### Las cuchillas de la maquinilla recortadora no se mueven:

- La unidad de corte puede estar sucia y atascada. Limpie la unidad tal como se indica en la sección Limpieza y Mantenimiento.

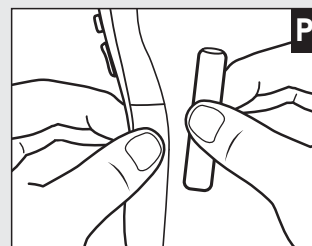
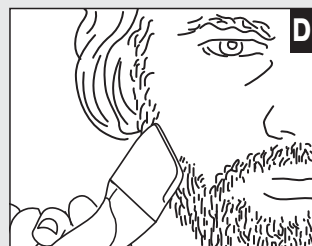
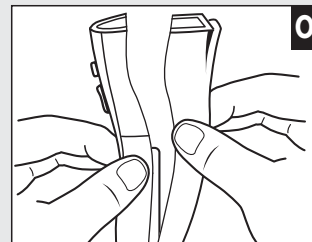
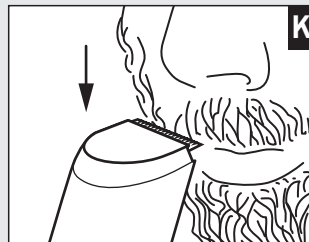
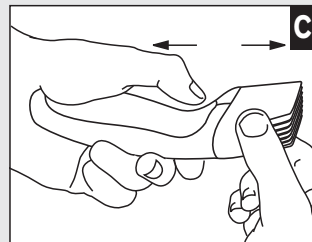
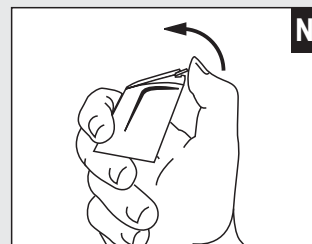
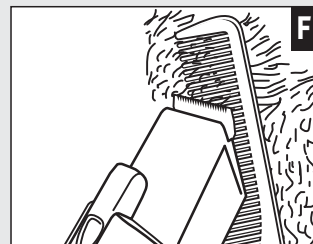
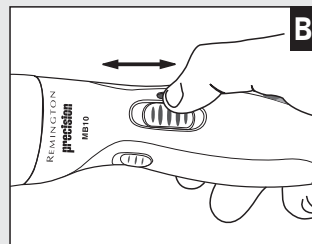
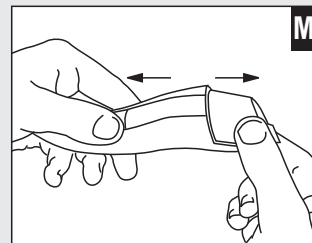
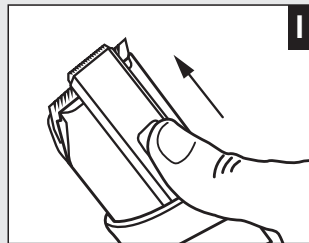
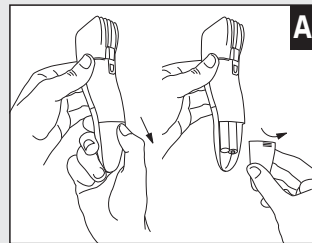
### EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS



#### (MB-30, MB-40)

Cuando su maquinilla recortadora para barba y bigote alcance el fin de su vida útil, las baterías deben quitarse de la maquinilla y reciclarse o desecharse adecuadamente de acuerdo con las normativas locales o estatales vigentes.

- Siga los pasos siguientes para quitar las baterías:
  - Asegúrese de que la maquinilla está desenchufada de la toma para no correr riesgos de descargas eléctricas.



### INTERNATIONAL SERVICE CENTRES

Australia Remington Products Australia Pty Ltd, 800 Wellington Road, Rowville, Victoria 3178, AUSTRALIA, 03 9751 5522

Benelux Remington Service, Pascal 40, 3241 MB MIDDELHARNIS, NEDERLANDS. Tel: +31 (0)187-488 680

Denmark Raebild Electric, Boks 965, 2400 Kopenhamn NV, DENMARK, 381 16156

Finland OY WILFA SUOMI AB, Lämmittäjäntkatu 2a, 08800, Helsinki, FINLAND Tel: +358 9680 3480

France Service Consommateurs. Remington France, 16 rue Jules Saulnier Bt C 93200 Saint Denis, Tel: 01 55 87 65 08

Germany Remington Products GmbH, Serviceabteilung, Siemensstrasse 7, D-88499 Riedlingen, GERMANY, 07371/93 25-0

Italy Remington Consumer Products, Largo Guido Novello 1/F, 50126 Firenze, Tel: 0039 055 6800506

Ireland Remington Consumer Products (Ireland), Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, 01 460 4711

New Zealand Remington Products New Zealand Pty Ltd, 2 Ngairu Avenue, Newmarket, Auckland, NEW ZEALAND, 09 529 0081

Norway AS Wilfa, Industriveien 25, 1481 Hagan, NORWAY Phone: +47 67 06 33 00

Portugal IMPORAUDIO Lda, Rua D. Marcos da Cruz, nº 1281 4455-482 PERAFITA, PORTUGAL (351) 229 966 738

South Africa Remington Consumer Products, AMAP, PO Box 39186, Boogssens, 2016, SA

Spain River International, S.A., C/Beethoven, 15 Atico 7, 08021 Barcelona, SPAIN, 093 201 3777

Sweden Wilfa AB, Box 9031, Fosievägen 13, 200 39 MALMÖ, Phone: +46 40 601 2000

UK Remington Consumer Products Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UK, 0800 212438

For details of local distributors in countries not listed above call the UK on +44 (0) 1784 411 411

#### Warranty - please complete and retain

Name and address of purchaser • Name und anschrift des Käufers • Nom et adresse de l'acheteur • Naam en adres van koper • Nombre y domicilio del comprador • Nome e indirizzo dell'acquirente

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date of purchase • Kaufdatum • Date de l'achat • Datum van aankoop • Fecha de compra • Data d'acquisto

\_\_\_\_\_

Stamp of dealer  
Cachet du revendeur  
Stempel des Händlers  
Timbro del rivenditore  
Dealer Stempel  
Sello de revendor

\_\_\_\_\_



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>